

Perlen der Rock- und Pop-Musik

CADOLZBURG (EB) In der Reihe „Kultur im Bürgerhaus“ gab es im Bürgerhaus im Rahmen des Kulturherbstes wieder ein abwechslungsreiches Programm mit Highlights und Leckerbissen für Kenner der Kulturszene.



Aus speziellen Gründen musste das geplante Programm jedoch kurzfristig umgestaltet werden, weshalb am 15. November etwas ganz anderes auf die Bühne unter dem Dach des Bürgerhauses gebracht wurde. Den einen kennt man als Leiter des Kulturamtes der Marktgemeinde Cadolzburg und Leiter der Volkshochschule. Er hat einen Abschluss als Dipl. Musikpädagoge und komponiert Musicals und schreibt Filmmusik. Zusammen mit Fritz Stiegler war Matthias Lange u. a. für die musikalische Umsetzung des Stücks „Mademoiselle Marie“ verantwortlich. Der andere ist Viktor Derksen. Sänger, Komponist, Vocal- und Gitarrencoach. Und bester Freund des Erstgenannten. Was liegt da also nahe, auch gemeinsam Musik zu machen? Die beiden Musiker haben sich für den Abend noch Unterstützung durch zwei weitere namhafte Kollegen geholt: Den weiteren gemeinsamen Freund Michael Schmidt am Bass und aus der „Family“ Sohn Max Lange an den Drums. Gleich zu Beginn erklärte Matthias Lange die Umstände der kurzfristigen Änderung des Abends. Dass der Schlagzeuger der Band ShillyShally Anfang November verstorben ist. Dass dann kurzfristig die Suche nach Ersatz bei ihm gelandet sei und er nach Musikern suchte, die er dann gleich den Besuchern im wieder bis auf den letzten Platz besetzten Saal vorstellen konnte.

Es gibt Musik, die wird nicht alt. Sei es die Musik selbst oder die Künstler. Und wer mit der Musik aufgewachsen ist, ist ihr treu geblieben und reifer geworden. Einfach immer besser. Schon bei den ersten Anfangstönen ist man wieder in der Zeit seiner Jugend. In den Momenten, in denen sie bei einem selbst im Leben eine besondere Rolle gespielt hat, oder einfach nur so im Hintergrund lief.

Als Einsteiger gab es gleich einen Song von Jack Johnson. Der Amerikaner, der neben dem Singen auch das Surfen beherrscht. Und so wie das Lied geht es dann auch ganz lässig und entspannt in wohliger Atmosphäre weiter mit Eric Clapton, Phil Collins. Auf Tom Petty folgt Michael Bublé. Zeitlose Klassiker, die man im Ohr hat. Und die dann auch genauso klingen, wie man sie kennt. Schon nach den ersten Tönen merkt man, die haben's drauf. Den Besuchern an diesem Abend entschlüpft dann schon einmal ein begeisterter Freudenjubil, zumal Matthias Lange nach 3, 4 Liedern immer einmal wieder die Pause nutzt und durch die folgenden Lieder führt. Dabei erzählt er kurze Episoden aus der Vita der kommenden Künstler. So spielten sie kleine feine Stücke mit persönlicher Note aus der Rock- und Pop-Musik, bei der der Wiedererkennungswert im Vordergrund steht. Viel zu schnell vergeht die Zeit und man hat wieder gemerkt, so alt sind wir noch gar nicht. Dank Derksen und Lange - Family & Friends wirkt der Abend noch lange nach und hält nicht nur die Musik frisch.



Großes Engagement der Lions

EGERSDORF (EB) Die 16. Linde bei der 13. Pflanzung. So lautete das Ergebnis des Projektes „Lions pflanzen Dorflinden“, das 2020 ins Leben gerufen wurde. Am Freitag, dem 21. November, erhielt nun der Ortsteil Egersdorf „seinen“ Baum. Zum Einsatz kam eine Winterlinde (Tilia cordata). Mit einer Höhe von einmal etwa 4–5m und einem Stammumfang von 20–25 cm ist sie an



diesem Standort aufgrund der großen umgebenden Pflanz- und Rasenflächen gut geeignet. Und nach einigen Jahren wird sie mit einer stattlichen Krone den Platz prägen und gleichzeitig Schatten auf die angrenzenden Spielflächen werfen. Als Standort für die diesjährige Herbst-Linden-Pflanzaktion wurde eine Stelle am großen Spielplatz im Neubaugebiet Egersdorf (Pfalzhausweg/ Am Rennweg) ausgewählt. Gemeinsam mit zahlreichen Mitgliedern der Lions, darunter Präsident Oliver Stier und den Mitarbeitern des Baubetriebshofs, wurde der Baum dann eingesetzt und fixiert, bevor abschließend noch eine Tafel angebracht wurde, die auf die Umstände des Projektes hinweist.

Die Idee hinter dem Projekt ist, mit neuen Linden das innerörtliche Kleinklima positiv zu beeinflussen sowie insgesamt einen kleinen Beitrag gegen den Klimawandel zu leisten. Auch sollen v.a. an ausgesuchten Standorten und an markanten Plätzen in den Orten Identifikationspunkte für die Bürgerinnen und Bürger geschaffen werden. Bei der Gelegenheit wurde auch wieder eine Weihnachtskugel vorgestellt, – mittlerweile bereits zum fünften Mal – mit deren Verkauf auf den verschiedenen Advents- und Weihnachtsmärkten der Lionsclub wieder Hilfsbedürftige unterstützt. Die handgefertigte und limitierte Christbaumkugel zeigt dieses Jahr das Milchhaus unterhalb des Historischen Museums, als Hommage an die lokale Geschichte, und geht zurück auf ein Aquarell des Künstlers Theophil Steinbrenner.

Infos zum Sammelhaus

Liebe Nutzer des Sammelhauses in Steinbach, über die Wintermonate sind die Bücher an einem trockenen Ort aufbewahrt, damit sie nicht kaputt gehen. Im Frühjahr holen wir sie wieder aus dem Winterschlaf. Die Spiele, Weihnachtliches und Zeitschriften haben wir zum fleißigen Gebrauch liegen gelassen. Ebenso stehen die Sammelbehälter für Brillen, Korken, Kronkorken und Briefmarken auch im Winter bereit, um die wertvollen Rohstoffe zum Recyclen zu geben. Vielen Dank allen, die unser Angebot im 100jährigen Waaghaus so eifrig bestückt und genutzt haben. Wir wünschen eine belebende und ausgeglichene Advents-, Weihnachts- und Winterzeit!
Familien Katja Potyra und Luise Zempel

Gedenken am Volkstrauertag

CADOLZBURG/SEUKENDORF (EB) „Wir denken heute an die Opfer von Gewalt und Krieg, an Kinder, Frauen und Männer aller Völker...“ So beginnt das Totengedenken zum Volkstrauertag in der aktuellen Fassung. Eingeführt wurde es 1952 vom damaligen Bundespräsidenten Theodor Heuss. In Deutschland gedachte man ihr dieses Jahr am 16. November. Den Toten beider Weltkriege sowie aller Opfer von Krieg und Gewalt. Militärischen und zivilen Opfern. Verfolgten wegen ihrer Rasse, Religion, Kultur. Weil sie Widerstand leisten oder anderer Überzeugung sind.

Dabei wurden an Ehrenmalen Kränze niedergelegt. Feuerwehren stellten Ehrenformationen, oft in Begleitung von Reservisten- oder Kameradschaftsverbänden, und Posaunenchoräle sorgten für die musikalische Gestaltung. „Der gute Kamerad“, das Bayernlied und die Nationalhymne runden üblicherweise die Feierstunde ab.

Wie in Hiltmannsdorf und Seukendorf, wo Erster Bürgermeister Sebastian Rocholl Schicksale aus der eigenen Familie vortrug und dadurch das ehrende Gedenken und den Anlass des Gedenktages ein Stück weit aus der Anonymität hob und näher brachte.

Mag es auch ein Soldat, „der Feind“, gewesen sein. Für den Überlebenden im Kampf war er ein Unbekannter. Dachte man, die Lektion sei gelernt worden vor 80 Jahren und weiter gegeben an die nachfolgende(n) Generation(en), muss man feststellen, dass, was „auf Blut, Tränen und Trümmern aufgebaut“ wurde, wieder in Gefahr zu sein scheint. So der Bürgermeister. „Wir haben ein Erbe, um das uns viele beneiden. Wir leben in Frieden und Selbstbestimmung. Und



wir verspielen es.“ Ja, dumm und unüberlegt. Auch in der Marktgemeinde Cadolzburg versammelten sich zahlreiche Einwohner im stillen Gedenken. Dort am Gedenkmal gegenüber des Rathauses versammelte Sarah Höfler, Erste Bürgermeisterin, zusammen mit Pfarrer Thomas Miertschischk die zum Gedenken Erschienen. Auch hier wurde der Festakt begleitet von der Feuerwehr und der Bläsergruppe. Ebenso durch eine Ehrenformation der Soldaten- und Reservistenkameradschaft Zirndorf und Umgebung e.V. Frieden ist der „Umgang mit- und untereinander“. Ja, Friede ist mehr als „Nicht-Krieg“. „Es ist die Verpflichtung für Respekt. Zuhören ist wichtiger, als Recht haben“, so die Bürgermeisterin. Gerade dies ist im täglichen miteinander spürbar abhandengekommen.

Ein zauberhaftes Dinner

Das „Zauberhafte Dinner“ gastiert wieder in Cadolzburg im Restaurant Bauhof. **Folgende Termine sind geplant: 8., 9., 10. und 11. Januar, sowie am 27. und 28. Februar sowie am 6. und 7. März. Tickets und Infos unter: www.zauberhaftedinner.de.**

Seit 2018 bieten Jo Mayr und Peter Schultz mit dem „Zauberhaften Dinner“ magische Unterhaltung, gepaart mit kulinarischer Raffinesse. Lassen Sie sich verzaubern, in einem abendfüllenden Bühnenprogramm und genießen dazu ein Drei-Gänge-Menü mit den Spezialitäten des Hauses. Ein unvergessliches Erlebnis für alle Sinne. Dieses Jahr erwarten Sie gleich zwei außergewöhnliche Dinnershows: Die aktuelle Show „Teller voller Wunder“ so wie die Neuauflage der Debütshow „Staunen macht hungrig“. Freuen Sie sich auf magische Unterhaltung zwischen den Gängen – mit Witz, Charme und Momenten, die in Erinnerung bleiben.

www.PC-SERVICE-KIESL.de

PC Wartung und Reparatur
Hardware und Software
Tel. 09103/714308

Aufrüstung Ihres PC's
Zubehör und vieles mehr...
Mobil 0177/4863286

PC-Service-Kiesl@t-online.de

KARIN HACKER
Zeit zum Innehalten

EFFEKTIVES COACHING
FÜR EIN GLÜCKLICHES, GESUNDES
UND ERFÜLLTES LEBEN:

Lebe nach deinen eigenen Vorstellungen!

- Natur-Spaziergespräche
- Achtsamkeitstraining
- Körpertherapie mit Yoga und Lomi Lomi Massage
- Innere Kind Arbeit
- Waldbaden

KARIN HACKER
Giersberg 12a,
90556 Cadolzburg
T. 09103 2845
M. 0176 78128058
info@zeit-zum-innehalten.de

zeit-zum-innehalten.de

METALLTECHNIK KARGER
WIR BRINGEN TECHNIK INS METALL

METALLBAU
FACHHÄNDLER FÜR HÖRMANN
TORE UND TORANTRIEBE
TREPPEN UND GELÄNDER
CARPORTS UND BALKONE
ÜBERDACHUNGEN

MASCHINENBAU
MECHANISCHE WERKSTATT
WERKZEUGBAU
CNC FRÄSEN & DREHEN
RUND- & FLACHSCHLEIFEN
CNC PLASMASCHNEIDEN

WWW.METALLTECHNIK-KARGER.DE • TELEFON: (09101) 53 68 13

Krugmann
- Partyservice & Schulcatering

Aufgepasst:
Weihnachtsbestellungen
jetzt aufgeben.
Vorbestellungen
bitte bis
Samstag, 13.12.2025
Samstag, 27.12.2025
ist geschlossen

Krugmann METZGEREI
... mehr als Fleisch und Wurst!

Eigene Schlachtung und Produktion · Vesperspezialitäten
tägl. Mittagmenü · Käsetheke · Feinkost-Salate

Unsere attraktiven Angebote der Woche
vom **8. bis 13. Dezember 2025**

Geschenk-Körbe
ganz nach Ihren Wünschen

Montag
Gulasch mit Butterspätzle

Dienstag
Krautwickel mit Stopfer

Mittwoch
Schlachtschüssel mit Kraut

Donnerstag
knusprige Schäumele mit Klob

Freitag
gebackenes Fischfilet und
Spare Ribs mit Kartoffelsalat

Solange der Vorrat reicht · Änderungen vorbehalten

Hindenburgstraße 17 · Tel. 09103-796555 · Fax 715920 / Zum Wasserhaus 10 · Tel. 09103-713655 · Fax 713656

Nominierungsversammlung der FW / PWG

CADOLZBURG Am Dienstag, den 4. November 2025 fand in Cadolzburg im Gasthaus „Zur Friedenseiche“ die Aufstellungsversammlung der FW / PWG (Freie Wähler / Parteilose Wählergemeinschaft) statt. Vorstand Dr. Georg



Krauß begrüßte die Anwesenden und stimmte auf die anstehenden Marktgemeinderats- und Kreistagswahlen am 8. März 2026 ein. Geleitet wurde die Versammlung von Marktgemeinderat Horst Waldenburger, der die ordentliche und fristgerechte Ladung feststellte und die Tagesordnung vorstellte, die von den Anwesenden einstimmig angenommen wurde. Er erläuterte den Ablauf der Wahl und stellte die 24 Kandidaten sowie Ersatzkandidaten vor. Die Wahl wurde von Peter Ziegler und Heinz Hühnermann professionell durchgeführt. Die vorgestellten Kandidaten und Ersatzkandidaten wurden einstimmig gewählt. Ein tolles Ergebnis – was für ein Vertrauen und Motivation für die künftigen Aufgaben!

Dafür wird sich die FW / PWG einsetzen – versprochen:

- vorausschauende Gemeindepolitik mit Sachverstand, Augenmaß und Erfahrung
- dafür, das Strom, Wasser und Abwasser in der Hand der Kommune bleiben
- die Landwirtschaft und die Natur (Abbau von Vorschriften und Bürokratie)
- die regionale Wirtschaft, den Handel, das Handwerk und Gewerbe sowie die Entwicklung von Umsetzung von Gewerbeflächen
- einheitliche Gebühren und Beiträge für alle Bürger

Mercosur – kein neuer Stern am Himmel, eher ein **schwarzes Loch** für das Klima und die **Umwelt**, ein subversives, den **Interessen von Industrie und Politikern in Südamerika und Europa** folgendes Freihandelsabkommen, das jetzt in trockene Tücher gebracht werden soll. Riesige **Feedlots in Brasilien** füttern **Rinder in 100 Tagen zur Schlachtreife**. Die Abwässer dieser Rinderfarmen vergiften das Trinkwasser. Es sind in Brasilien über **100 Pestizide für den Ackerbau zugelassen**, von denen ein Drittel in der EU verboten sind. Auch der jetzige Präsident Lula drängt auf einen Abschluss. Ein spannender Winter steht uns also bevor. Sollten Sie auf unserer **metallfreien Federkernmatratze** das Bedürfnis nach Literatur haben, empfehlen wir Ihnen in diesem Jahr Bernd Noacks „Spurensuche“, für die kalten Nächte unsere **Daunen-, Woll-, Woll mit Zirbe-, Alpaka-, Kamelhaar-, und Kaschmirbetten**, verbunden mit einem Hetzelsdorfer Festbier...

Kaschmirbett, feinstes Ziegenhaar mit Batistbezug, 135 x 210 cm	ab 299,-
Reine Merinowolle, Bezug Edelbatist, das Temperaturrett (!)	ab 159,-
Winter-Zirbenbett, mit Merinowolle aus kontrolliert biologischer Tierhaltung und Zirbenflocken, wirkt antibakteriell, wohltuend beruhigend auf die Atmung mit Premium-Satinbezug, 135 x 200 cm	ab 199,-
Das ultimative Edelhaar ist Kamelhaar , mit feinstem Satin, 135 x 200 cm	ab 199,-
Feinstes Alpaka Bett mit Edelbatist, leicht und warm, 135 x 200 cm	ab 399,-
Daunen-Winterbett mit Makoeinschütze mit nur 750 gr. unserer 1a orig. weißen bayer. Weidelandgänsedaune, 135 x 210 cm, vor ihren Augen gefüllt	429,-
mit einem Schwitzerkissen, 40 x 80 cm mit waschbarer Baumwollhülle	ab 71,95
oder als klassisches Kopfkissen, 80 x 80 cm mit 750gr. Gänsehalbdaune	ab 68,50
das Tencelbett, aus Holzfasern, antibakteriell, waschbar, 135 x 200 cm	ab 179,95
Metallfreie Federkernmatratze, punktuell stützend mit sehr guter Schulterentlastung, in Franken gefertigt, mit waschbarem Lyocellbezug	ab 1195,-
Feinbiber und Edelflanell für den Winter bereits eingetroffen...	

*Betten
Bauernfeind*

90762 Fürth/ Bayern, Königsplatz 8, Telefon 0911/775680
Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr

An den Adventssamstagen haben wir von 9.00 - 16.00 Uhr geöffnet.

- dörfliches Leben, Vereine, Kultur, Sport, Kärwa, Gesang, Feuerwehren, Heimat schützen, fördern und erhalten
- für Kinder, Senioren, Familie, Betreuung, Bildung und vernünftige Verkehrs-politik
- für offene Dialoge, kommunikativen und informativen Austausch auf Augen-höhe

Unsere Kandidaten: **1. Dr. Georg Krauß; 2. Karin Rappe; 3. Peter Ziegler; 4. Klaus Wagner; 5. Max Krauß; 6. Jeanette Graf; 7. Matthias Strachota; 8. Marco Mackeldey; 9. Lukas Strachota; 10. Wolfgang Müller; 11. Magdalena Wagner; 12. Detlev Wewerka; 13. Bernd Böttcher; 14. Dr. Stefan Kalb; 15. Dr. Peter Lämmermann; 16. Holger Strobel; 17. Michael Deus; 18. Robert Strachota; 19. Leander Ammon; 20. Julian Freier; 21. Peter Lippke; 22. Finja Rappe; 23. Konstantin Theilen; 24. Horst Waldenburger.**
Ersatzkandidaten: Günter Eigel und Ernst Weinländer.

Unsere Kandidaten stellen sich bald auf Instagram oder unter www.fw-pwg-cadolzburg.de persönlich vor.

Ihre starke bürgernahe Kraft in der Marktgemeinde. Mit dem Ohr am Bürger machen wir erfolgreiche Kommunalpolitik. Unser Herz schlägt für Cadolzburg!

Horst Waldenburger, Schriftführer FW / PWG

Unterstützung gesucht!

Ein lang gehegter Traum der Musikkapelle Cadolzburg wird Wirklichkeit: Die Gemeinde Cadolzburg hat im Laufe des Jahres das „Haus der Musik“ erworben – und dort soll künftig nicht nur Musik erklingen, sondern ein echtes Zuhause für die Musikerinnen und Musiker entstehen. Nach Abschluss der grundlegenden Renovierungsarbeiten durch die Gemeinde wird die Musikkapelle die Räumlichkeiten übernehmen und mit viel Herzblut in ein lebendiges Vereinsheim verwandeln.

Hier soll in Zukunft nicht nur geprobt, sondern gemeinsam musiziert und die Gemeinschaft gepflegt werden. Doch bevor das „Haus der Musik“ wirklich zum Zuhause wird, steht dem Verein noch einiges an Arbeit bevor. Das Inventar – von Stühlen, Tischen und Schränken bis hin zu Akustikmaßnahmen und technischem Equipment – muss angeschafft werden. Auch die Räume sollen mit Farben, Bildern und Dekoration zu einem Ort werden, der Wärme und Zusammenhalt ausstrahlt. Insgesamt müssen dafür rund 35.000 Euro aufgebracht werden. Ein Betrag, den der Verein allein nicht stemmen kann. Deshalb bittet die Musikkapelle Cadolzburg herzlich um Unterstützung: Jede Spende hilft, das neue Zuhause der Musik Wirklichkeit werden zu lassen. Spenden können ganz einfach über die Plattform www.betterplace.org/de/projects/163841 erfolgen – bequem per Kreditkarte oder PayPal.

Außerdem haben wir ein Spendenkonto eingerichtet:

Musikkapelle Markt Cadolzburg

IBAN: DE75 7625 0000 0041 7317 79

BIC: BYLADEM1SFU

Sparkasse Fürth

Jeder Beitrag, ob groß oder klein, bringt den Verein dem Ziel ein Stück näher! Dafür in jedem Fall ein herzliches Dankeschön!



**Malerfachbetrieb
Stadler**
Innungs-
Meisterbetrieb
seit 1999

Fassadenrenovierungen · Wärmedämmverbundsysteme
exklusive Fassaden- und Wohnraumgestaltungen · Sanierungen
Stadler-Malerfachbetrieb.de · Stadler.Maler@gmail.com

Ihre Malermeister Jürgen und Christian Stadler
beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos!
Fürther Str. 44, 90556 Seukendorf, 0911-7566904

Qualität aus einer Hand – von der Beratung und Montage
bis zum Kundendienst – alles direkt vom Fachmann!

Markisen zu Winterpreisen!
Der Sommer kommt garantiert.

Wir beraten Sie gerne:
**Metallbau
Bernhard Wirth GmbH**
Reitweg 8, 90587 Siegelndorf
Tel. 0911/75 20 447

Besuchen Sie uns im Internet:
www.schlosserei-wirth.de
info@schlosserei-wirth.de

markilux

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Wir bitten um Terminvereinbarung.

Aufstellungsversammlung der CSU Cadolzburg

CADOLZBURG Mehr geht nicht: Mit 100 Prozent Rückendeckung soll auch 2026 die CSU Cadolzburg stärkste Fraktion im Cadolzburger Gemeinderat bleiben. Die erfolgreiche Arbeit der vergangenen 17 Jahre fortsetzen, das wünscht sich die Cadolzburger CSU, welche seit der Kommunalwahl im Jahr 2008 die größte Fraktion im Marktgemeinderat stellt.

Hierzu hat der CSU Ortsverband Cadolzburg zur Aufstellungsversammlung zum Zweck der Wahl ihrer Bewerberinnen und Bewerber für die Gemeinderatswahl am 19. November 2025 in die Gaststätte zur Post nach Cadolzburg eingeladen. Interessierte Bürger in kommunalpolitische Entscheidungen einbinden und damit gleichermaßen Transparenz und Offenheit zu schaffen, war das Ziel in der Vergangenheit und soll auch künftig der Ansatz für eine lebendige und moderne Bürgerkommune bleiben. Die Kommunalpolitik profitiert von den unterschiedlichsten Meinungen, aber dennoch ist es wichtig zusammen einen gemeinsamen Nenner zu finden, um die Projekte in unserem Markt Cadolzburg voranzubringen. Offen aufeinander zugehen, Probleme direkt ansprechen und Lösungen auch unter dem Gesichtspunkt der ökologischen Nachhaltigkeit zu suchen, dies wird unser Ziel auch in Zukunft sein, verspricht der Ortsvorsitzende der CSU Cadolzburg Daniel Nitschke. Die Cadolzburger CSU ist stolz darauf, dass es gelungen ist aus dem Hauptort und allen Altgemeinden 24 hervorragende Kandidatinnen und Kandidaten zu finden, um genau für diese Aufgabe optimal gerüstet zu sein.

Mit fünf Frauen unter den ersten neun Listenplätzen konnte der weibliche Anteil berücksichtigt werden, wenngleich noch mehr Frauenpower in der Kommunalpolitik in Cadolzburg ein Ziel bleibt. Aber auch beruflich vom Garten und Landschaftsbauer über den Verwaltungsbereich, Ingenieurwe-

sen, Landwirtschaft bis hin zum Richter sind viele neue, aber auch bewährte Kandidatinnen und Kandidaten vertreten.

Mit 100-prozentiger Zustimmung wurde die Vorschlagsliste durch die Mitgliederversammlung bestätigt und damit alle Kandidaten mit voller Rücken- deckung in die Wahl im März 2026 geschickt.

„Wir unterbreiten den Wählerinnen und Wählern ein tolles Angebot und nun gilt es, unsere Ziele gut zu platzieren, um auch weiterhin das Vertrauen der Wähler zu bekommen.“ Mit diesen Worten schloss der Wahlleiter Bernd Obst die Versammlung.



Die Kandidaten der CSU Cadolzburg: 1. Daniel Nitschke, Egersdorf-Nord; 2. Andreas Fingerhut, Cadolzburg; 3. Jutta Egerer, Egersdorf; 4. Franz Krämer, Cadolzburg; 5. Claudia Augustin, Cadolzburg; 6. Evi Hofmann, Zautendorf; 7. Hildegard Besendörfer, Steinbach; 8. Hans Haag, Roßendorf; 9. Gabi Dassler, Cadolzburg; 10. Dr. Michael Maley, Wachendorf; 11. Christopher Walker, Wachendorf; 12. Matthias Löffler, Cadolzburg; 13. Friedhelm Schlieper, Wachendorf; 14. Stephan Birkmann, Roßendorf; 15. André Lorenz, Cadolzburg; 16. Franz Besendörfer, Steinbach; 17. Dr. Timm Waldmann, Cadolzburg; 18. Gunther Peter, Wachendorf; 19. Stefan Blättermann, Steinbach; 20. Gerald Deindörfer, Cadolzburg; 21. Stefan Dümmler, Steinbach; 22. Armin Nitschke, Cadolzburg; 23. Julia Federlein, Egersdorf; 24. Bettina Zebisch, Egersdorf.

Text und Bild: CSU Ortsverband Cadolzburg

Sternsinger (m/w/d) gesucht!

Segen bringen, Segen sein! Um Kindern weltweit zu helfen, suchen wir, die katholische Jugend St. Otto, für den **3.- 6. Januar 2026** fleißige und motivierte Sternsinger. Eine Unterstützung ist an einzelnen aber auch mehreren Tagen möglich. Das Motto der diesjährigen Aktion lautet: „Schule statt Fabrik – Sternsingen gegen Kinderarbeit“. In kleinen Gruppen gehen wir von Haus zu Haus sammeln Spenden und machen Menschen eine Freude. Wir freuen uns dabei über jeden, der mithilft – egal welcher Konfession man angehört. Für Verpflegung ist ausreichend gesorgt und nach jedem Tag gibt es für jeden Sternsinger eine kleine Belohnung mit nach Hause. Als Dankeschön für den Einsatz und die Unterstützung machen wie gemeinsam eine schöne Aktion. Der Termin hierfür wird noch bekanntgegeben. Wenn du jetzt auch Lust hast, Menschen sowohl hier an der Haustüre als auch in fernen Ländern eine Freude zu machen, dann melde dich gerne bei uns: **Tim Bohlinger: 0163 6784093 oder Janis Müller: 0152 54273105; jugend-cadolzburg@gmx.de.** Unsere Gewandprobe für das Sternsingen findet am **27. Dezember um 11.00 Uhr im Jugendheim St. Otto** statt. Wir freuen uns auf eure Unterstützung!

EspressoOne
di mio gusto

Weihnachten liegt in der Luft...

Entdecken Sie unsere exklusiven Geschenksets mit ausgewählter Feinkost und dem beliebten Festivo!

www.espressone.de

Fritzsche Elektro
fachgerecht und kompetent

Der Fachbetrieb für Photovoltaikanlagen, Elektro- und Informationstechnologie im Fürther Landkreis.

Fritzsche Elektro - Elektro Schmidt
Geschäftsführer Klaus Fritzsche
Brunnenstr. 4 · 90556 Cadolzburg
Tel.: 09103-8286 · Mobil: 0171-3468699
info@fritzsche-elektro · www.fritzsche-elektro.de

Fachbetrieb der Innung für Elektro- und Informationstechnik Nürnberg - Fürth

„El Roi“ erleben

Einladung zur Zaubershow „El Roi“ am 27. und 28. Dezember (jeweils um 20.00 Uhr) im ev. Gemeindehaus Cadolzburg, Greimersdorfer Straße 15. Tickets und Infos unter: www.eveeno.com/elroi.

SPORCHER FASCHINGSBALL 2026

SAMSTAG | 07. FEB | 19 UHR

KEGLERHEIM CADOLZBURG
SCHÜTZENSTR. 1

18+

VVK: 8 €
SHELL TANKSTELLE SCHÖNER

AK: 10 €

LIVEMUSIK AB 20 UHR:

PARTY KRACHER

KÄRWA Burschen & Madli
Cadolzburg



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates am 20.10.2025

1. Bürgermeisterin Sarah Höfler eröffnet um 18:30 Uhr die öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates, begrüßt alle Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit des Marktgemeinderates fest.

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler gibt Änderungen der **Tagesordnung** bekannt:

Vor TOP 1 Sachstandsbericht zum Thema Trinkwasser.

TOP 3 wird in den nichtöffentlichen Teil verschoben

TOP 9 wird abgesetzt und auf eine der nächsten Sitzungen verschoben.

Beschlossen: Ja: 16 / Nein: 0

Sachstandsbericht zum Thema Trinkwasser

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler gibt kurzen Sachstandsbericht zum Thema Trinkwasser:

Seit Freitag läuft die Chlorung im gesamten Versorgungsnetz. Das ist ein wichtiger Schritt. Das Netz ist inzwischen flächendeckend unter kontrollierter Chlorung und die bisherigen Ergebnisse sind positiv. Die Messungen laufen durchwegs. Die Umsetzung der Chlorung in der Tiefzone war technisch etwas anspruchsvoll, weil das System ursprünglich nicht dafür ausgelegt war. Mehr Infos dazu in der aktuellen Stellungnahme der Ersten Bürgermeisterin, die veröffentlicht wird, und in der Bürgerinformationsveranstaltung vom 21.10.2025. Ziel ist es, dass das Abkochgebot durch das Gesundheitsamt aufgehoben wird. Dies kann erst erfolgen, wenn die Chlorung stabil und im ganzen Gebiet nachgewiesen ist. Wie lange das noch dauern wird, kann derzeit nicht mit Sicherheit gesagt werden, aber es geht stündlich positiv voran.

Wir lernen in der Situation viel über unser Netz und nutzen das Wissen, um die Versorgung langfristig noch robuster zu machen. Weiterhin informieren wir über unsere Website und die Social Media Kanäle. Am 21.10.2025 findet eine große Bürgerinfo-Veranstaltung statt. Im Vorfeld dazu findet ein Pressegespräch mit der 1. Bürgermeisterin statt, in dem die Pressevertreter exklusiv ihr und Herrn Bittner (PfK) Fragen stellen können.

1 Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates vom 22.09.2025

Beschluss: Auf entsprechende Nachfrage der Vorsitzenden werden keine Einwendungen zur öffentlichen Sitzungsniederschrift vorgebracht, so dass diese gemäß Art. 54 Abs. 2 GO als genehmigt gilt.

Beschlossen Ja: 16 / Nein: 0

2 Stand und Weiteres Vorgehen Nahwärme im Ortsteil Cadolzburg im Rahmen der Erneuerung der Ortsdurchfahrt

18:34 Uhr Mitglied des MGR Hermann Zempel nimmt an der Sitzung teil.

Zwei mögliche Investoren halten Vorträge zu diesem Thema. Beschlussfassung hierzu erfolgt im nichtöffentlichen Teil.

18:39 Uhr Mitglied des MGR 2. Bürgermeister Dr. Krauß nimmt an der Sitzung teil.

Stand und weiteres Vorgehen Nahwärme im Ortsteil Cadolzburg im Rahmen der Erneuerung der Ortsdurchfahrt

Herr Schwark (GP Joule) stellte das Unternehmen sowie grundsätzliche Möglichkeiten für die Entwicklung und den Betrieb eines Wärmenetzes in Cadolzburg vor. Dabei wurden beispielhaft technische Lösungsansätze (u. a. Einsatz von Wärmepumpen und Speichern), mögliche Gesellschafts- und Betreibermodelle mit kommunaler Beteiligung sowie Erfahrungen aus bestehenden Netzen erläutert. Für Cadolzburg wurden ein mögliches Potenzialgebiet, ein denkbarer Standort für eine Heizzentrale und ein grober Zeitrahmen vom Beschluss bis zur möglichen Inbetriebnahme skizziert. Zudem wurden offene Punkte, wirtschaftliche Rahmenbedingungen (z. B. erforderliche Anschlussquoten) und weiter zu prüfende Schritte (u. a. Förderkulisse, Ausschreibung, Abstimmung mit Straßensanierungen, Bürgerinformation) angesprochen. Verbindliche Entscheidungen oder Festlegungen wurden im Vortrag nicht getroffen.

18:56 Uhr Mitglied des MGR Michael Decker nimmt an der Sitzung teil

19:02 Uhr Mitglied des MGR Dr. Maley nimmt an der Sitzung teil

Vortrag Firma ENMA

Der Vortrag stellte ein mögliches Vorgehen eines Wärmeprojektentwicklers für Cadolzburg vor. Das Unternehmen verfügt im Wärmebereich über umfangreiche Erfahrung mit Planung, Bau und Betrieb von Wärmenetzen und Heizwerken und arbeitet schwerpunktmäßig mit Kommunen zusammen. Für Cadolzburg wurden unverbindlich Optionen skizziert: eine schrittweise Weiterentwicklung des bestehenden Netzes (einschließlich eines möglichen Erwerbs der bestehenden Infrastruktur nach Prüfung ihres Zustands), der Einsatz verschiedener Wärmeerzeuger (u. a. Umweltwärme, Biomasse, perspektivisch mehr Wärmepumpen) sowie die Einbindung des Gebiets „Neue Mitte“. Angesprochen wurden außerdem Grundzüge möglicher Geschäfts- und Beteiligungsmodelle (inkl. kommunaler und Bürgerbeteiligung), wirtschaftliche Zielgrößen und ein ambitionierter Zeitplan, der u. a. von Informationslage und Fördermittelbewilligung abhängen würde. Alle Aussagen dienten der Orientierung und dem Austausch; konkrete Entscheidungen oder Zusagen wurden im Rahmen des Vortrags nicht getroffen.

19:35 Uhr verlässt Mitglied des MGR Dr. Krauß den Saal und nimmt ab 19:38 Uhr wieder teil.

3 Aufhebungsbeschluss Tempo-30-Abschnitt Zautendorf

Sachverhalt: Am 02.12.2024 beschloss der Bau- und Umweltausschuss, in zwei Straßen des Ortsteils Zautendorf Tempo-30-Beschilдерungen anzuordnen. Ziel des Beschlusses war es, dem vielfach geäußerten Wunsch der Bürgerschaft nach einer Erhöhung der Verkehrssicherheit – insbesondere für Kinder auf dem Schulweg – Rechnung zu tragen.

Im Zuge der nachträglichen Prüfung wurde durch das Landratsamt Fürth, die Polizeiinspektion Zirndorf sowie die Verwaltung festgestellt, dass die rechtlichen Voraussetzungen für die Anordnung einer Streckenabschnittsbegrenzung auf Tempo 30 nicht vorliegen (§ 45 Abs. 1, 9 StVO). Es handelt sich um eine verkehrsrechtliche Maßnahme, die nur bei Vorliegen einer besonderen Gefahrenlage, einer Schulwegsicherung oder anderer spezifischer Tatbestände zulässig wäre.

Die Rechtsaufsicht des Landratsamtes Fürth hat mit Schreiben vom 28.08.2025 und erneut mit Schreiben vom 06.10.2025 mitgeteilt, dass die Anordnung der Tempo-30-Beschilderung rechtswidrig ist und der Markt Cadolzburg aufgefordert wird, den Beschluss formell aufzuheben und den rechtmäßigen Zustand wiederherzustellen. Andernfalls wurde die Zustellung eines rechtsaufsichtlichen Beanstandungsbescheids angekündigt.

Bewertung der Verwaltung: Die Verwaltung empfiehlt, dem Hinweis der Rechtsaufsicht zu folgen und den Beschluss vom 02.12.2024 zur Anordnung der Tempo-30-Beschilderung im Ortsteil Zautendorf aufzuheben. Ein rechtmäßiger Zustand kann nur durch den Rückbau der Beschilderung hergestellt werden. Parallel wird erneut geprüft, ob im Bereich der betroffenen Straßen bauliche Maßnahmen (z. B. Fahrbahnverengungen, Querungshilfen, Gehwegmarkierungen) zur Verbesserung der Verkehrssicherheit umgesetzt werden können.

Mitglied des MGR Burock vertritt die Ansicht, dass weiterhin verkehrsbeschränkende Maßnahmen zur Verfügung stehen, wie lineare streckenbezogene Ausweisung, Tempo-30-Zone im Wohngebiet, Fahrradstraße, land- und forwirtschaftliche Straße, es fehlt rechtliche Würdigung der Rechtsaufsichtsbehörde.

Mitglied des MGR Fingerhut ist der Meinung, dass die gesamte Ortsdurchfahrt durch die Straßenverkehrsbehörde betrachtet werden muss, 50 km Geschwindigkeit ist eindeutig zu schnell, da teilweise kein Gehweg vorhanden ist und eine sehr schmale Straße im Kurvenbereich der Kirche gegeben ist, dadurch entsteht eine Gefahrensituation.

Mitglied des MGR Dr. Krauß erinnert an die früher geltende Tempo-30-Regelung, die wegen des vorhandenen Gehweges dann abgeschafft wurde. Es kam in Zautendorf bereits vor Jahren zu einem schweren Verkehrsunfall.

Mitglied des MGR Spitzer ergänzt, dass sie als Anwohnerin feststellen kann, dass die Anliegerstraße, die zum Sportplatz führt, oft als Abkürzung benutzt wird. Sie kann nicht verstehen, dass zwei Verkehrsschilder zu dieser ausschweifenden Diskussion und diesem Aufwand führen.

Mitglied des MGR Geyer bittet, diese Situation in die für Cadolzburg geplante gesamte Überprüfung mit einzubeziehen.

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin stimmt zu und teilt mit, dass ein



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



umfassendes Schulwegkonzept geplant sei. Es sollen alle rechtlichen Möglichkeiten ausgeschöpft werden, die der Gesetzgeber vorsieht und durch das Landratsamt genehmigt werden. Mitglied des MGR Büroock **beantragt** eine getrennte Abstimmung der einzelnen zur Abstimmung gestellten Punkte.

Abgelehnt Ja : 1 / Nein: 19

Antrag ist somit abgelehnt

Beschluss: Der Marktgemeinderat des Marktes Cadolzburg

- hebt den Beschluss des Bau- und Umweltausschusses vom 02.12.2024 zur Anordnung von Tempo-30-Beschilderungen im Ortsteil Zautendorf auf;
- beauftragt die Verwaltung mit dem Rückbau der vorhandenen Tempo-30-Beschilderung, um den rechtmäßigen Zustand wiederherzustellen;
- beauftragt die Verwaltung, gemeinsam mit dem Landratsamt Fürth und der Polizei mögliche alternative Maßnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit (z. B. bauliche Verkehrsberuhigung) zu prüfen und dem Bau- und Umweltausschuss zur Beratung vorzulegen.

Beschlossen Ja: 18 / Nein: 2

4 Einführung einer Bürger-App

Sachverhalt: Die Digitalisierung eröffnet vielfältige Möglichkeiten, um die Kommunikation zwischen Verwaltung und Bürgerinnen und Bürgern zu verbessern und die Attraktivität unserer Gemeinde zu steigern. Mit der Einführung einer Bürger-App möchten wir den Einwohnerinnen und Einwohnern, aber auch Gästen, eine moderne, zentrale Informationsplattform bieten. Über die App sollen aktuelle Nachrichten, Veranstaltungshinweise, wichtige Meldungen und Serviceangebote schnell und einfach zugänglich sein.

Insbesondere mit dem Hintergrund, im Katastrophenfall und anderweitigen Notsituationen, auf schnellem Wege, möglichst viele Bürger zu erreichen soll eine Bürger-App eingerichtet werden. Als weiteren Vorteil sieht die Verwaltung, eine verbesserte Bürgerkommunikation, mehr Transparenz, eine Entlastung der Verwaltung und nicht zuletzt nachhaltiges Handeln durch die Reduzierung von gedrucktem Informationsmaterial.

Da die Anschaffung einer Bürger-App im Haushaltsplan 2025 nicht berücksichtigt ist, wurden vorsorglich beide Unternehmen angefragt, ob sie bereits vorab in Vorleistung treten würden. Beide erklärten sich mit diesem Vorgehen einverstanden, sodass eine zügige Einführung ermöglicht werden kann. Die Bereitstellung entsprechender Haushaltsmittel muss im Falle einer Beauftragung im HH-Jahr 2026 erfolgen.

Der Verwaltung liegen zwei Angebote vor:

	Heimat-Info (Cosmema)	App	Hirsch&Wölfl
Umsetzungszeitraum ab Beauftragung	6-8 Wochen (Ab November zusätzlich Vorlaufzeit 5 Wochen)		4-6 Wochen
Rechnungsstellung 2026 möglich	ja		ja
Selbständige Veröffentlichung von Warnmeldungen	Ja, per Push-Benachrichtigung; zusätzliche Anbindung an		Ja, per Push-Benachrichtigung;
	das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe; Im Krisenfall sind auch Satellitenwarnungen möglich		Derzeit keine Anbindung an das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe
Technischer Support	24/7-Erreichbarkeit (auch an Wochenende, Feiertage, nachts)		Montag-Freitag tagsüber
Kosten für Supportanfragen/ Zusatzkosten	Unbegrenzte First- und Second-Level Supportanfragen; Außerhalb von den bekannten monatlichen Kosten gibt es keinerlei Zusatzgebühren für die Heimat-Info App (Updates, neue Schnittstellen, Funktionserweiterungen, strukturelle Anpassungen, Designänderungen)		Für Ergänzung von Inhalten, Umstrukturierung etc.: gem. Stundensatz: Ergänzung von zusätzlichen Unterdashboards (z. B. Ergänzung der Seite zur eigenständigen Verwaltung für FF, Bücherei, Vereine usw.): Einmalig je 800 €
App-Icon	Individuelle Gestaltung ab 10.000 Einwohnern		Individuelle Gestaltung
Individuelles Design	Individuelle Gestaltung Farbschemata, Bilder, Slider, Imagefilme, Texte, Kategorien, Schnellzugriffe, Quicklinks, Einbindungen usw.		Individuelle Gestaltung

Kosten	Einmalbetrag: 6.136,83 € Jahresbetrag: 7.854,00 € (550€ zzgl. MwSt. monatlich) Zusätzlich: Keine weiteren Kosten	Einmalbetrag: 5.355,00 € Jahresbetrag: 2.237,20 € Brutto Zusätzlich: individuelle Kosten für Änderungen Stundensatz: 160 €
Mindestvertragslaufzeit	3 Jahre	5 Jahre

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin stellt klar die Vorteile dieser App in den Vordergrund, da gerade die aktuelle Wassersituation gezeigt hat, dass die Information der Bürgerinnen und Bürger wichtig ist und durch eine Push-Nachricht kein aktives Handeln nötig macht, um die Information zu erhalten. Alternativ wäre auch ein WhatsApp-Kanal mit separatem Handy möglich. Sie schlägt die Einführung der Heimat-App als gute Lösung vor.

Mitglied des MGR Fingerhut schlägt eine landkreisweite App vor, diese wäre kostengünstiger.

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin berichtet von einem persönlichen Austausch in einer Bürgermeisterdienstbesprechung, bei dem kein Interesse an einer gemeinsamen Lösung erkennbar war, da die Kommunen bereits individuelle Lösungen gefunden haben.

Mitglied des MGR Zeeh sieht keinen Mehrwert in einer weiteren neuen App. Er bittet zu prüfen, ob nicht ein Modul auf der Homepage eingerichtet werden könne, als kostengünstigere Variante.

Vorsitzende 1. Bürgermeisterin hat die Rückmeldung des Seniorenbeirates erhalten, dass die Senioren eine App nutzen würden, aber nicht in Social Media vertreten sein möchten.

Mitglied des MGR Geyer vertritt die Ansicht, dass die Information über die Website des Marktes Cadolzburg ausreichend ist und auch andere Informationsmöglichkeiten wie Aushang in Papierform und schriftliche Information ausgeschöpft werden sollen, da dies teilweise noch gewünscht werde.

Mitglied des MGR M. Krauß weist auf eine gewisse Holschuld der Informationen hin. Auf der Website des Marktes Cadolzburg wird ausführlich aktuell berichtet.

Beschluss: Der Marktgemeinderat beschließt die Anschaffung einer Bürgerinfo-App und beauftragt hierfür das wirtschaftlichste Angebot. Die Verwaltung wird beauftragt die weiteren Umsetzungsschritte einzuleiten und den entsprechenden Vertrag auszufertigen.

Abgelehnt Ja: 8 / Nein: 12

5 Bericht zum aktuellen Bearbeitungsstand der Eröffnungsbilanz 2013

Mitteilung: Herr Höller (Finanzverwaltung) berichtet über den Stand der Erstellung der Eröffnungsbilanz 2013, die nach Einführung der Doppik notwendig ist.

Herausforderungen: Unterschiedliche Buchungspraktiken über die Jahre. Mangelhafte Dokumentation einzelner Bilanzpositionen. Technische Voraussetzungen im System (OKFIS) mussten geschaffen werden.

Fortschritt: Technische Voraussetzungen sind erfüllt, Bilanz der Vorjahre angepasst. Die Eröffnungsbilanz 2013 ist aktuell in Bearbeitung. Enges Zusammenarbeiten mit der Personalabteilung bezüglich Rückstellungen (Pensionen, Beihilfen). Jede Bilanzposition muss mit einem Dokument hinterlegt und geprüft werden.

Zeitplan: Ziel ist die Fertigstellung der Eröffnungsbilanz 2013 noch in diesem Jahr und die laufenden Buchungen des Jahres 2013 werden anschließend bearbeitet.

Mitglied des MGR Besendörfer verlässt den Raum um 20.15 Uhr. Der Gemeinderat dankte Herrn Höller für sein Engagement. Es wurde die Notwendigkeit eines besseren Dokumentenmanagements (E-Akte) angesprochen, um solche Herausforderungen in Zukunft zu vermeiden.

Mitglied des MGR Besendörfer nimmt um 20.17 Uhr an der Sitzung teil.

Kenntnis genommen

6 Wahlhelferentschädigungen für zukünftige Wahlen

Sachverhalt: Um die Wahlorganisation zu erleichtern, möchte das Wahlamt für die zukünftigen Wahlen die Erfrischungsgelder durch einen gesammelten Beschluss verbindlich festlegen.

Die nächste Wahl ist die Kommunalwahl am 08.03.2026. Diese gilt in der Regel als die aufwendigste Wahl, da hier vier Stimmzettel abgewickelt werden müssen. Bei der Landtags- und Bezirkswahl finden jeweils zwei Wahlen statt, während die Europawahl und die Bundestagswahl in der Regel weniger komplex sind. Auf dieser Grundlage schlagen wir auch eine entsprechende Staffellung der Erfrischungsgelder vor. Insgesamt sind in der Regel zwischen 168



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



und 188 Wahlhelfer in den Wahllokalen eingesetzt. Im Rathaus sind am Wahltag ca. 13 Personen anwesend.

Zusätzliche Entschädigung

Seit 2023 besteht bei uns zudem die Möglichkeit, Wahlhelfern eine zusätzliche Entschädigung in Höhe von 40,00 € zu gewähren, sofern sie eine Bescheinigung ihres Arbeitgebers vorlegen, dass ihnen für den Wahlsonntag kein Freizeitausgleich gewährt wird. Diese zusätzliche Entschädigung wird in immer mehr Kommunen und Städten eingesetzt, um der abnehmenden Bereitschaft zur Übernahme von Wahlhelferdiensten entgegenzuwirken. Sie soll einen Anreiz schaffen und die Gewinnung von Wahlhelfern erleichtern.

Erstattungen

Der Bund erstattet für Bundestags- und Europawahlen die für die Wahl veranlassten, notwendigen Ausgaben. Die Kosten für die Versendung der Wahlbenachrichtigungen und der Briefwahlunterlagen sowie die Erfrischungsgelder für die Mitglieder der Wahlvorstände werden im Wege der Einzelabrechnung ersetzt. Die übrigen Kosten werden durch einen festen Betrag je Wahlberechtigten erstattet.

Für die übrigen Wahlen erfolgt die Erstattung auf ähnlicher Grundlage.

Bei den Kommunalwahlen erhalten wir jedoch nur eine Erstattung für die Landkreismahl; die Kosten der Gemeindewahl trägt die jeweilige Gemeinde selbst.

Bei der letzten **Bundestagswahl** betrug die Erstattung etwa 11.000 €, bei der **Europawahl** ca. 18.000 €.

Die Erstattung bei der letzten Landratswahl lag bei etwa 10.000 €, bei der letzten **Landtags- und Bezirkswahl** bei ca. 17.000 €.

Anstehende Wahlen:

Kommunalwahl 2026 (alle 6 Jahre)

Landtags- und Bezirkswahl 2028 (alle 5 Jahre)

Europawahl 2029 (alle 5 Jahre)

Bundestagswahl 2029 (alle 4 Jahre)

Hinweis: Aufgrund der außerplanmäßigen Landrats- und Bürgermeisterwahl verschieben sich diese Wahltermine künftig aus dem regulären Turnus. Daraus ergeben sich vorerst zusätzliche **Zwischenwahlen**.

Landratswahl voraussichtlich 2029

Bürgermeisterwahl voraussichtlich 2030

Wahl	Vorstand (Vorsteher und Schriftführer mit jw. Vertretung)	Beisitzer
Kommunalwahl	90,00€	80,00€
Zwischenwahl (Bgm. und LR)	75,00€	50,00€
bei einer stattfindenden Stichwahl	45,00€	40,00€
Teilnahme EDV-Schulung (Kommunalwahl)	10,00€	10,00€
Landtags- und Bezirkswahl	70,00€	60,00€
Bundestagswahl	60,00€	50,00€
Europawahl	60,00€	50,00€
Volksentscheid/Bürgerentscheid	30,00€	30,00€

Hinweis: Änderungen sollen künftig ausschließlich durch einen Änderungsbeschluss vorgenommen werden.

Mitglied des MGR Strobl stellt den **Antrag**, heute nur über eine Entschädigung für die Kommunalwahl 2026 zu entscheiden. Die Entschädigung für Wahlen ab 2028/2029 soll zu einem späteren Zeitpunkt beschlossen werden.

Beschluss: 18: Ja / 2: Nein

Es schließt sich eine fraktionsübergreifende Diskussion an, mit dem Ergebnis, dass eine Absenkung der Entschädigung für die Kommunalwahl (höchster zeitlicher Aufwand) als falsches Signal gesehen werde.

Es wurde angemerkt, dass die 2023 beschlossene zusätzliche Entschädigung von 40 € für Wahlhelfer, deren Arbeitgeber keinen Freizeitausgleich gewährt, beibehalten werden sollte.

Beschluss: Der Marktgemeinderat beschließt, die Erfrischungsgelder für die Kommunalwahl 2026 wie folgt festzusetzen:

Wahl	Vorstand (Vorsteher und Schriftführer mit jw. Vertretung)	Beisitzer
Kommunalwahl	90,00€	80,00€

Zusätzlich

die Wahlhelferentschädigung in Höhe von 40,00 €, wenn der Arbeitgeber keinen Freizeitausgleich gewährt.

Beschlussfassung über die Entschädigung für Wahlen ab 2028/2029 erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Beschlossen Ja: 20 / Nein: 0

7 Jahresmeldung Städtebauförderung 2026

Sachverhalt: Zur Vorbereitung und Aufstellung des Bund-Länder-Städtebauförderungsprogramms 2026 ist der Markt Cadolzburg aufgefordert, den Jahresantrag 2026 für das Sanierungsgebiet „Altort Cadolzburg“ bei der Regierung von Mittelfranken zu stellen. Die Gesamt- und Folgekosten sind gesondert zu ermitteln. Eine Übernahme von 60 Prozent der vsl. förderfähigen Kosten ist zu erwarten.

Beschluss: Der Marktgemeinderat beschließt, nachfolgende Maßnahmen für den Jahresantrag 2026 für das Sanierungsgebiet „Altort Cadolzburg“ zu melden:

	Voraussichtl. förderfähige Kosten	Finanzierung		Anmerkung
		Produkt	Konto	
1 Ordnungsmaßnahmen/ggf. Baumaßnahmen				
1.1 Teilkosten Betriebsverlagerung Sägewerksareal Firma Hofmann	2.600.000 €	51111	017110	In 2025 geplante Auszahlung (1,6 Mio. €) vsl. erst in 2026
1.2 Bürgerbeteiligung Nachnutzung Sägewerksareal	70.000 €	51111	543222	Übertragung aus 2024 (10.000 €) und 2025 (60.000 €)
1.3 Sanierungsarbeiten Puchtastr. 27 (Haus der Musik)	283.000 €	11173	096100	Kauf bereits 2025 getätigt, finales Konzept & Umbau ausstehend
2 Baumaßnahmen				
2.1 Gestaltung Seitenbereiche Ortsdurchfahrt Cadolzburg - BA 1	55.000 €	54113	96100	Betrag lt. übersch. Kostenschätzung Planungsbüro + 10%
3 Kommunale Programme				
3.1 Städtebauliche Beratung Privateigentümer	5.000 €	51111	543222	
3.2 Kommunales Fassadenprogramm	50.000 €	5111106	017100	
INSGESAMT für 2026:	3.063.000 €			

Die Verwaltung wird beauftragt, die Förderanträge zu stellen. Die Haushaltsmittel sind bereitzustellen.

Beschlossen Ja: 20 / Nein: 0

8 Antrag TSV Cadolzburg auf Kostenübernahme einer Versuchsbohrung

Zurückgestellt

9 Dr. Dettling Stiftung Sachstandsbericht und Organbesetzung

Sachverhalt: Die Dr. Dettling Stiftung wurde am 08.07.1986 gegründet. Der Zweck der Stiftung ist es, bedürftige und förderungswürdige Abiturientinnen und Abiturienten, sowie Studierende, die Bürgerinnen und Bürger des Marktes Cadolzburg und der Stadt Oldenburg sind, zu fördern.

Der Stiftungsvorstand besteht aus drei Mitgliedern, wobei ein Mitglied vom Markt Cadolzburg, ein Mitglied von der Stadt Oldenburg und ein weiteres Mitglied vom Markt Cadolzburg und der Stadt Oldenburg gemeinsam benannt werden. Die Mitglieder der Stiftungsvorstandes bleiben bis zur Neubestimmung ihres Nachfolgers im Amt. Die Amtsdauer beträgt 5 Jahre, Wiederberufung ist möglich. Der Vorsitzende des Stiftungsvorstandes und die Reihenfolge der Stellvertreter werden durch einfache Mehrheit bestimmt, wobei der erste Stellvertreter nicht aus der Wohnsitzgemeinde des 1. Vorsitzenden kommen darf.

Vom Markt Cadolzburg wurde bisher grundsätzlich der amtierende Bürgermeister entsendet. In den Jahren 2002 bis 2006 war dies aber nicht der amtierende Bürgermeister, sondern Bürgermeister a.D. Claus Pierer (jetziger Altbürgermeister) und danach bis heute 1. Bürgermeister und jetziger Landrat Bernd Obst. Hinsichtlich des weiteren Vorstandmitgliedes hat man sich bisher immer auf einen Vertreter der Sparkasse Fürth geeinigt.

Laut Beschluss des Marktgemeinderates vom 19.10.2020 wurden für die ab 2021 beginnende Amtszeit von 5 Jahren Sparkassen-vorstand Hans Wölfel (jetzt Vorstandsmitglied a.D.) als weiteres Vorstandsmitglied sowie 1. Bürgermeister Bernd Obst, (nunmehr Altbürgermeister und Landrat) bestimmt. Die Stadt Oldenburg hat für diese Amtszeit den Leiter des Controllings der Stadt Oldenburg, Herrn Joachim Guttek bestimmt. Man einigte sich zu Beginn der Amtszeit, dass den 1. Vorsitz 1. Bürgermeister Bernd Obst inne haben soll. Die Amtszeit der Vorstandsmitglieder würde nun mit Ablauf des Jahres 2025 enden.

Die bisherige Vorstandschaft beabsichtigt, die Stiftungstätigkeit mit dem erforderlichen Prüfbericht des Wirtschaftsprüfers zu beenden. Der letzte Prüfungsbericht des Wirtschaftsprüfers wurde für den Jahresabschluss 2023 erstellt. Nach den Anforderungen der Stiftungsaufsicht ist der nächste Prüfungsbericht für den Jahresabschluss 2026 bis spätestens zum 1.10.2027 der Regierung von



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Mittelfranken vorzulegen. Dieser Prüfbericht wird voraussichtlich im Juni 2027 vorliegen. Bis zu diesem Zeitpunkt sollte daher die bisherige Organbesetzung der Stiftung verlängert werden. Die Stadt Oldenburg hat der Stiftung bereits mitgeteilt, dass sie bis zum 30.6.2027 weiterhin Herrn Guttek bestellen wird. Die Stiftungsaufsicht bei der Regierung von Mittelfranken teilte dem Vorsitzenden mit, dass sie dieses Vorgehen als zweckmäßig und geboten ansieht. Der Jahresabschluss 2024 wurde wie gewohnt durch den Stiftungsvorstand erstellt und der Bericht über die Erfüllung des Stiftungszweckes der Dr. Dettling Stiftung für das Jahr 2024 liegt zur Kenntnisnahme anbei.

Beschluss: Der Marktgemeinderat beschließt, Herrn Landrat Bernd Obst als Mitglied des Stiftungsvorstandes, und Herrn Sparkassenvorstand a.D. Hans Wölfel als weiteren Stiftungsvertreter in die Dr. Dettling Stiftung bis zum Vorliegen des Prüfberichts der Stiftungsaufsicht für das Jahr 2026 bis 30.06.2027 zu entsenden.

Über die Nachfolge im Stiftungsvorstand ab 01.07.2027 wird nach der Kommunalwahl 2026 Beschluss gefasst.

Beschlossen Ja: 20 / Nein: 0

10 Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung gefasster Beschlüsse vom 22.09.2025

4.1 Deckensanierung Alte Fürther Straße

Der Marktgemeinderat hat beschlossen, den Zuschlag für die Deckensanierung in der Alten Fürther Straße auf das wirtschaftlichste Angebot der Firma Franken-Asphalt aus Windsbach zu erteilen. Die Angebotssumme gem. Angebot vom 04.09.2025 beträgt 116.450,34 EUR brutto.

4.2 Beratungsleistung des Planungsbüros P 4 im Rahmen der Städtebauförderung

Der Marktgemeinderat hat beschlossen, dem Rahmenvertrag mit dem Planungsbüro P4 mit einem Stundensatz von 113,05 € für die Jahre 2026–2028 (jährlich ca. 6.800 €) sowie 124,95 € für die Jahre 2029–2030 (jährlich ca. 7.500 €), welcher über fünf Jahre eine Gesamtbelastung von ca. 35.400 € darstellt, zuzustimmen.

Die Vergabe erfolgt unter Beachtung des § 50 UVgO. Zur Wahrung des Wettbewerbs wurden Vergleichsangebote eingeholt. Sollte sich hierbei keine wirtschaftlichere Alternative ergeben, wird der Vertrag mit P4 abgeschlossen.

4.3 Vergabe der Ausführung der Erneuerung der Mischwasserkanalisation und der Trinkwasserversorgung in der Kellerbuck- und Bauwiesenstraße

Der Marktgemeinderat hat beschlossen, die Leistungen über die Ausführung der Erneuerung der Mischwasserkanalisation und der Trinkwasserleitungen in der Kellerbuck- und Bauwiesenstraße an die Firma Ochs Rohrleitungsbau GmbH, aus Nürnberg, zu einer Bruttosumme von 1.180.187,03 € zu vergeben.

4.4 Vergabe Erneuerung Trinkwasseraufbereitung Einzelmaßnahme Vorgang Rückspülen

Der Marktgemeinderat hat beschlossen, die Leistungen der Erneuerung der Absperrklappen der Rückspülfilter der Trinkwasseraufbereitungsanlage der Gemeindewerke Cadolzburg zu einer Bruttosumme von 37.683,98 € an die Firma HAWLE KUNSTSTOFF & SERVICE GmbH, in Freilassung, zu vergeben.

Der Marktgemeinderat hat beschlossen, die Leistungen der Automatisierung und Erneuerung der Steuerung des Rückspülvorgangs der Trinkwasseraufbereitungsanlage der Gemeindewerke Cadolzburg zu einer Bruttosumme von 140.778,68 € an die Firma Hofmockel Automatisierungs- und Prozesstechnik GmbH, in Rohr, zu vergeben.

Beschlossen Ja: 20 / Nein: 0

11 Mitteilungen und Anträge

Die Vorsitzende berichtet:

- Schreiben des Seniorenbeirates bezüglich der Planungen zur „Neuen Mitte“ ist eingegangen
- Veranstaltungshinweis: Unser Wald im Wandel „Auf dem Weg zum Zukunftswald“ mit Revierförster Hetzer
- Bekanntgabe der Pressemitteilung zum Thema Trinkwasser vom 20.10.2025
- Veranstaltungshinweis: Bürgerinfoveranstaltung am 21.10.2025 in Wachendorf
- 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler schließt um 20:30 Uhr die öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates. Anschließend findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Bekanntmachung

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB); Aufstellung der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 54 „Schwadmühle West“

hier:

• Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB und

• Durchführung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs 1 BauGB

Der Marktgemeinderat des Marktes Cadolzburg hat in seiner Sitzung am 30.06.2025 die Aufstellung der 1. Änderung des Bebauungsplanes (BP) Nr. 54 „Schwadmühle West“ beschlossen. Die Planung erfolgt im Regelverfahren mit Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

In der Sitzung des Marktgemeinderates am 17.11.2025 wurde der Vorentwurf der 1. Änderung für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB beschlossen.

Die bisherigen Festsetzungen des Bebauungsplans Nr. 54 „Schwadmühle West“ zielen auf ein nachhaltiges Gewerbegebiet ab, erwiesen sich im Vollzug jedoch teilweise als zu unflexibel. Die 1. Änderung dient dem besseren Vollzug, soll jedoch das grundlegende Plankonzept und die verfolgten Ziele der Festsetzungen nicht verändern.

Das Plangebiet befindet sich im Norden von Cadolzburg südlich der Roßendorfer Straße (FÜ 16) und westlich der Seckendorfer Straße (FÜ 2). Der Geltungsbereich der 1. Änderung ist identisch mit dem Ursprungs-Bebauungsplan und hat eine Größe von ca. 13,5 ha. Er umfasst die Flurstücke Nrn. 751/1, 752, 754, 755 und 758/6 in der Gemarkung Roßendorf. Seit Erstellung des Vorentwurfes haben sich zwischenzeitlich Grundstücksteilungen vollzogen, die zum Entwurf der 1. Änderung berücksichtigt werden.

Der räumliche Geltungsbereich ergibt sich auch aus dem beigefügten Kartenausschnitt (Lageplan) des Marktes Cadolzburg, in dem der Planbereich gekennzeichnet sind. Der Kartenausschnitt ist als Anlage Teil dieser Bekanntmachung. Der Vorentwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 54 (Planblatt, Begründung und Umweltbericht) ist gemäß § 3 Abs 1 BauGB in der Zeit

vom 08.12.2025 bis einschließlich 05.01.2026

im Internet auf der Seite www.cadolzburg.de unter der Rubrik „Cadolzburg => Leben & Wohnen => Bauen & Wohnen => Bebauungspläne im Verfahren“ (Link: <https://www.cadolzburg.de/leben-wohnen/bauen-wohnen/bebauungsplaene-im-verfahren>) veröffentlicht.

Zusätzlich liegen die Planunterlagen im Bauamt des Marktes Cadolzburg, Bürgerhaus, Hindenburgstr. 14, 90556 Cadolzburg, während der allgemeinen Dienststunden (Montag bis Freitag von 08.00-12.00 Uhr und Donnerstag zusätzlich von 14.00-18.00 Uhr) zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Abweichende Öffnungszeiten über die Feiertage sind zu berücksichtigen.

Während der Veröffentlichungsfrist können von jedermann Stellungnahmen elektronisch per E-Mail an andrea.bonath@cadolzburg.de, und bei Bedarf in Textform an den Markt Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg oder während der Dienststunden zur Niederschrift abgegeben werden. Außerhalb der o.g. Dienststunden können Termine zur Einsichtnahme, Erörterung oder zur Niederschrift von Stellungnahmen vereinbart werden. Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e (DSGVO) i.V.m. § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern Sie eine Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der



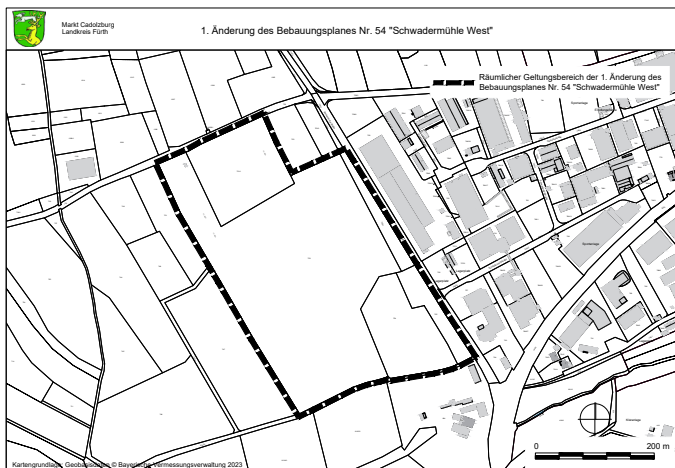
Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Prüfung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Cadolzburg, den 19.11.2025
MARKT CADOLZBURG
i. A.
Beyer
Marktbaumeister



Haushaltssatzung des Zweckverbandes Freie Jugendarbeit südlicher Landkreis Fürth für das Haushaltsjahr 2026

Auf Grund der Art. 41. Abs. 1 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KommZG) in Verbindung mit Art. 63 ff der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern erlässt der Zweckverband Freie Jugendarbeit südlicher Landkreis Fürth folgende Haushaltssatzung:

§ 1

- (1) Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2026 wird hiermit festgesetzt; er schließt wie folgt ab:

1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der Erträge von	503.670 €
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen von	504.085 €
dem Ergebnis aus laufender Verwaltungstätigkeit	-415 €
dem Finanzergebnis	15 €
und einem Saldo von	-400 €

2. im Finanzhaushalt	
a) aus laufender Verwaltungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	503.685 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	503.685 €
und einem Saldo von	0 €

b) aus Investitionstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	5.000 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	5.000 €
und einem Saldo von	0 €

c) aus Finanzierungstätigkeit mit dem Gesamtbetrag der Einzahlungen von	0 €
dem Gesamtbetrag der Auszahlungen von	0 €
und einem Saldo von	0 €

d) und dem Saldo des Finanzhaushalts von als Finanzmittelüberschuss / -fehlbetrag von	0 €
---	-----

§ 2

- (1) Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

- (1) Verpflichtungsermächtigungen im Finanzhaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

- (1) Verwaltungsumlage
1. Der durch besondere Entgelte und sonstige Einnahmen nicht gedeckte Bedarf (Umlagesoll) zur Finanzierung von Ausgaben im Ergebnishaushalt wird für das Haushaltsjahr 2026 auf 501.420 Euro vorläufig festgesetzt und nach dem Verhältnis der Einwohnerzahlen aller Verbandsgemeinden auf die Verbandsgemeinden umgelegt.

2. Für die Berechnung der Verwaltungsumlage wird die Einwohnerzahl der Verbandsgemeinden nach dem Stand 30. Juni 2025 auf 30.307 Einwohner festgesetzt.

3. Die Verwaltungsumlage wird je Verbandseinwohner auf 16,545 Euro vorläufig festgesetzt.

- (2) Investitionsumlage

1. Der durch besondere Entgelte und sonstige Einnahmen nicht gedeckte Bedarf (Umlagesoll) zur Finanzierung von Ausgaben im Finanzhaushalt wird für das Haushaltsjahr 2026 auf 5.000 Euro

vorläufig festgesetzt und nach dem Verhältnis der Einwohnerzahlen aller Verbandsgemeinden auf die Verbandsgemeinden umgelegt.

2. Für die Berechnung der Investitionsumlage wird die Einwohnerzahl der Verbandsgemeinden nach dem Stand 30. Juni 2025 auf 30.307 Einwohner festgesetzt.

3. Die Investitionsumlage wird je Verbandseinwohner auf 0,165 Euro vorläufig festgesetzt.

§ 5

- (1) Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 30.000,00 Euro festgesetzt.

§ 6

- (1) Die gegenseitige Deckungsfähigkeit aller Aufwendungen im Ergebnishaushalt ist zugelassen.
- (2) Zahlungswirksame Aufwendungen eines Budgets werden zugunsten von Investitionszahlungen des Budgets nach § 3 Abs. 1 Nrn. 20 bis 22 KommHV-Doppik im Finanzhaushalt für einseitig deckungsfähig erklärt.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2026 in Kraft.

Cadolzburg, den 12.11.2025

Zweckverband Freie Jugendarbeit Südlicher Landkreis Fürth

Sarah Höfler
1. Bürgermeisterin
Zweckverbandsvorsitzende

Hinweis

Die in der Zweckverbandsversammlung am 13.10.2025 beschlossene Haushaltssatzung des Zweckverband Freie Jugend südlicher Landkreis Fürth für das Haushaltsjahr 2026 ist mit Ihren Anlagen bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung in der Geschäftsstelle des Zweckverband Freie Jugend südlicher Landkreis Fürth im Rathaus in Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg, während der allgemeinen Geschäftsstunden öffentlich zugänglich.

Das Landratsamt Fürth hat mit Schreiben vom 12.11.2025, Az.: 941.2025/005409 – Haushalt 2026 Zweckverband Freie Jugend südlicher Landkreis Fürth, die Haushaltssatzung gewürdigt.

Sarah Höfler
1. Bürgermeisterin



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Aktuelle Trinkwassersituation in Cadolzburg – Vorsorgliche Chlorung bleibt bis Anfang Januar bestehen

Der Markt Cadolzburg und die Gemeindewerke Cadolzburg informieren hiermit über den aktuellen Stand der Trinkwassersituation: Die vorsorgliche Desinfektion des gesamten Wasserverteilungsnetzes wird weiterhin fortgeführt. Nach aktueller Einschätzung ist auf Grundlage der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) eine Beibehaltung der Chlorung bis voraussichtlich Anfang Januar erforderlich.

Warum wird weiterhin gechlort?

Um eine nachhaltige hygienische Sicherheit im gesamten Netz der Hoch- und Niederzone zu gewährleisten, wird das Trinkwasser weiterhin chemisch desinfiziert. Ziel ist es, eine stabile und ausreichende Verteilung des Desinfektionsmittels im gesamten Leitungsnetz zu erreichen.

Was passiert aktuell im Wassernetz?

Um die Wirkung der Desinfektion zu sichern, werden folgende Maßnahmen durchgeführt:

- **Fortgesetzte chemische Desinfektion** aller von den Gemeindewerken versorgten Netzbereiche über einen Zeitraum von mindestens sechs weiteren Wochen.
- **Intensive Spülungen** der Leitungen in der Hoch- und Niederzone, soweit dies hydraulisch möglich ist, um die gleichmäßige Verteilung des Desinfektionsmittels sicherzustellen.
- **Wöchentliche Beprobungen:** Die Proben werden an mindestens fünf repräsentativen Stellen beider Zonen – inklusive der Hochbehälterausläufe – entnommen.
- **Zweimal wöchentliche Messungen des freien Chlors** in beiden Versorgungszonen, ebenfalls an mindestens fünf Probennahmestellen.

Was bedeutet das für die Bürgerinnen und Bürger?

- Das Trinkwasser kann weiterhin genutzt werden.
- Durch die Chlorung kann es zu geringfügigen Geschmacks- oder Geruchsveränderungen kommen – diese sind gesundheitlich unbedenklich.
- Haushalte in der Hoch- und Niederzone werden gebeten, **weiterhin regelmäßig Wasser laufen zu lassen, um die Spülung im Netz zu unterstützen.**

Wir informieren die Bevölkerung laufend über neue Entwicklungen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Die Ortsdurchfahrt wird geöffnet!



Noch vor Weihnachten kann in der Nürnberger Straße durchgeatmet werden: Die erste Bauphase geht in die Winterpause, sobald alle Leitungen frostsicher isoliert und die Fahrbahn provisorisch asphaltiert ist. Für die Zeit bis zur geplanten Fortsetzung der Bauarbeiten im März wird die Ortsdurchfahrt wieder in beide Fahrrichtungen mit 30 km/h freigegeben. Damit wollen wir den örtlichen Geschäften und ihren Kundinnen und Kunden spürbare Erleichterung verschaffen – sowohl bei der Erreichbarkeit als auch beim täglichen Betrieb. Parallel dazu wird die Tiembacher Straße wieder zur Einbahnstraße, wie ursprünglich vorhanden. Das nimmt auch die

Privatstraße der Firma Riegelein aus der Belastung, die in den vergangenen Wochen ausnahmsweise durch den Anliegerverkehr genutzt werden durfte. Auf diese Weise vermeiden wir unnötige Abnutzung und damit verbundene Mehrkosten bei der späteren Sanierung der Privatstraße durch den Markt Cadolzburg. Im Frühjahr, sobald die Bauarbeiten wieder starten können, gilt wieder die bisherige Verkehrsführung. **Wichtig:** Um die provisorische Asphaltdecke zu schützen, bleibt die bestehende Umleitung für den Schwerlastverkehr über Fürth-Oberfürberg und Wachendorf weiterhin bestehen.

Wichtiger Hinweis zu den Kommunalwahlen 2026

Bitte beachten Sie, dass amtliche Bekanntmachungen stattfinden der Wahlen aufgrund der mit den Wahlen verbundenen gesetzlichen Fristen nicht immer im Amtsblatt veröffentlicht werden können. Um Sie jedoch immer rechtzeitig zu informieren und den gesetzlichen Verpflichtungen nachzukommen, werden die amtlichen Bekanntmachungen in den Amtskästen oder am Rathaus sowie auf unserer Website bekannt gemacht.

Aktiv im besten Alter

DER
SENIORENBEIRAT
CADOLZBURG

Die Veranstaltungen des Seniorenbeirats sind kostenfrei.
Spenden sind willkommen!

Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates Cadolzburg in der Haffnersgartenscheune Montag, 08.12.2025, 14:30 Uhr

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den gemeindlichen Aushangkästen. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich über die Arbeit des Seniorenbeirats zu informieren, Sie sind herzlich willkommen!

Erlebnistanz im Bürgerhaus, Hindenburgstr. 14, großer Saal, 3. OG Die etwas andere Art zu tanzen in Cadolzburg!

Montag, 08.12.2025, 10:00 – 11:00 Uhr
Montag, 22.12.2025, 10:00 – 11:00 Uhr

Mögen Sie Musik und Bewegung? Dann ist Erlebnistanz genau das Richtige für Sie! Sie brauchen keine Tanzpartnerin / keinen Tanzpartner und es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Schauen Sie vorbei und probieren Sie es aus!

☺ Seniorentreff 60+ in der Haffnersgartenscheune

Mit Kaffee und Kuchen, reden und lachen!
Mittwoch, 17.12.2025, 14:30 – 16:30 Uhr

☺ Krafttraining für fitte Senioren in der Haffnersgartenscheune

Jeden Mittwoch 18:00 – 19:00 Uhr

☺ Walking: Treffpunkt kath. Kirche St. Otto, Pleikershofer Str. 12

Jeden Montag um 9:00 Uhr

☺ Boccia / Boule, Bahn am Bronnamberger Weg

Jeden Montag bei gutem Wetter ab 13:00 Uhr

☺ Wandern – nächster Termin: Samstag, 13.12.2025

Weitere Informationen auf unserer Webseite

Veranstaltungen des Seniorenbeirats Cadolzburg in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe Demenzfreundliche Kommune und dem Quartiersmanagement Cadolzburg

Erzählcafé in der Haffnersgartenscheune,

Dienstag, 09.12.2025, 14:30 – 16:00 Uhr

Arbeitskreis „Demenzfreundliche Kommune“ im Bürgerhaus, kl. Bürgersaal 2. OG, Hindenburgstr. 14

Dienstag, 09.12.2025, 9:00 – 11:00 Uhr

Handarbeitstreff in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 10.12.2025, 14:00 – 16:00 Uhr

Repair-Café in der Haffnersgartenscheune

Freitag, 12.12.2025, 17:00 – 19:00 Uhr

Stark im Kopf (Gedächtnistraining)

in der Haffnersgartenscheune
Dienstag, 16.12.2025, 14:00 – 15:30 Uhr

Kontakt und weitere Informationen:
info@seniorenbeirat-cadolzburg.de
www.seniorenbeirat-cadolzburg.de

DER
SENIORENBEIRAT
CADOLZBURG



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Preisblatt für die Versorgung mit elektrischer Energie

für Tarifikunden im Markt Cadolzburg im

Netzgebiet der Gemeindewerke Cadolzburg

Gültig ab 01. Januar 2026



Tarif:	Tarif-Nr.	Arbeitspreis netto: (Eurocent/kWh)	Arbeitspreis brutto: (Eurocent/kWh)	Grundpreis netto: (Euro/Jahr)	Grundpreis brutto: (Euro/Jahr)
Franken Single Jahresverbrauch bis 1.100 kWh*	1100	33,52	39,89	53,52	63,69
Franken Privat Jahresverbrauch bis 6.000 kWh*	1200	28,58	34,01	107,88	128,38
Franken Profi Jahresverbrauch ab 6.000 kWh*	1300	27,80	33,08	154,56	183,93
Franken natur Eintarifzähler*	1400	28,58	34,01	131,40	156,37
Franken select Zweitarifzähler**	1500 HT 1510 NT	30,86 25,86	36,72 30,77	134,88	160,51

Tarife für unterbrechbare Verbrauchseinrichtungen:

Tarif:	Tarif-Nr.	Arbeitspreis netto: (Eurocent/kWh)	Arbeitspreis brutto: (Eurocent/kWh)	Grundpreis netto: (Euro/Jahr)	Grundpreis brutto: (Euro/Jahr)
Wärme gemeinsame Messung 1 Zähler für Haushalt&Heizung**	1600 HT 1610 NT	25,83 20,83	30,74 24,79	81,12	96,53
Wärme getrennte Messung separater Zähler für Heizung**	1700 HT 1710 NT	25,53 20,53	30,38 24,43	81,12	96,53
Wärmepumpe separater Zähler für Heizung**	1800 HT 1810 NT	25,11 20,11	29,88 23,93	81,12	96,53
Ladestrom Elektromobilität Zweitarifzähler**	1900 HT 1910 NT	23,58 18,58	28,06 22,11	85,56	101,82

Tarif der Grund- und Ersatzversorgung***:

Tarif:	Tarif-Nr.	Arbeitspreis netto: (Eurocent/kWh)	Arbeitspreis brutto: (Eurocent/kWh)	Grundpreis netto: (Euro/Jahr)	Grundpreis brutto: (Euro/Jahr)
Grundversorgung Eintarifzähler*	1000	34,08	40,56	10,69	12,72
Grundversorgung Zweitarifzähler**	1010 HT 1020 NT	34,08 34,08	40,56 40,56	10,69	12,72

Die Arbeitspreise beinhalten jeweils die Stromsteuer (2,05 Eurocent/kWh netto), die Konzessionsabgabe (Hochtarifzeit 1,32 Eurocent/kWh netto bzw. Niedertarifzeit 0,61 Eurocent/kWh netto), die Umlagen nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (0,0 Eurocent/kWh netto), dem Kraft-Wärme-Kopplungs-Gesetz (0,446 Eurocent/kWh netto), nach §19 Abs. 2 StromNEV (1,559 Eurocent/kWh netto), nach §18 AbLaV (0,0 Eurocent/kWh netto), nach §17 EnWG (0,941 Eurocent/kWh netto) sowie bei den Bruttopreisangaben die Umsatzsteuer (19%).

* Im Grundpreis sind die Standardmessgebühren in Höhe von 13,70 Euro netto enthalten. Bei Einbau eines anderen Messsystems wird die Differenz zu den Standardmessgebühren zusätzlich verrechnet.

** Im Grundpreis sind die Standardmessgebühren in Höhe von 19,30 Euro enthalten. Bei Einbau eines anderen Messsystems wird die Differenz zu den Standardmessgebühren zusätzlich verrechnet.

*** Die aktuellen Arbeitspreise für die Ersatzversorgung sind der Website der Gemeindewerke Cadolzburg zu entnehmen.



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 23 · 6. Dezember 2025



Preisblatt für die Versorgung mit elektrischer Energie

für Tarifkunden im Markt Cadolzburg im

Netzgebiet der N-Ergie Netz GmbH

Gültig ab 01. Januar 2026



Tarif:	Tarif-Nr.	Arbeitspreis netto: (Eurocent/kWh)	Arbeitspreis brutto: (Eurocent/kWh)	Grundpreis netto: (Euro/Jahr)	Grundpreis brutto: (Euro/Jahr)
Franken Single Jahresverbrauch bis 1.100 kWh*	2100	30,64	36,46	53,52	63,69
Franken Privat Jahresverbrauch bis 6.000 kWh*	2200	25,70	30,58	107,88	128,38
Franken Profi Jahresverbrauch ab 6.000 kWh*	2300	24,92	29,65	154,56	183,93
Franken natur Eintarifzähler*	2400	25,70	30,58	131,40	156,37
Franken select Zweitarifzähler**	2500 HT 2510 NT	27,98 25,86	33,30 30,77	134,88	160,51

Tarife für unterbrechbare Verbrauchseinrichtungen:

Tarif:	Tarif-Nr.	Arbeitspreis netto: (Eurocent/kWh)	Arbeitspreis brutto: (Eurocent/kWh)	Grundpreis netto: (Euro/Jahr)	Grundpreis brutto: (Euro/Jahr)
Wärme gemeinsame Messung 1 Zähler für Haushalt&Heizung**	2600 HT 2610 NT	24,39 19,39	29,02 23,07	81,12	96,53
Wärme getrennte Messung separater Zähler für Heizung**	2700 HT 2710 NT	24,09 19,09	28,67 22,72	81,12	96,53
Wärmepumpe separater Zähler für Heizung**	2800 HT 2810 NT	23,67 18,67	28,17 22,22	81,12	96,53
Ladestrom Elektromobilität Ökostrom, Zweitarifzähler**	2900 HT 2910 NT	22,14 17,14	26,35 20,40	85,56	101,82

Die Arbeitspreise beinhalten jeweils die Stromsteuer (2,05 Eurocent/kWh netto), die Konzessionsabgabe (Hochtarifzeit 1,32 Eurocent/kWh netto bzw. Niedertarifzeit 0,61 Eurocent/kWh netto), die Umlagen nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (0,0 Eurocent/kWh netto), dem Kraft-Wärme-Kopplungs-Gesetz (0,446 Eurocent/kWh netto), nach §19 Abs. 2 StromNEV (1,559 Eurocent/kWh netto), nach §18 AbLaV (0,0 Eurocent/kWh netto), nach §17 EnWG (0,941 Eurocent/kWh netto) sowie bei den Bruttopreisangaben die Umsatzsteuer (19%).

* Im Grundpreis sind die Standardmessgebühren in Höhe von 17,32 Euro netto enthalten. Bei Einbau eines anderen Messsystems wird die Differenz zu den Standardmessgebühren zusätzlich verrechnet.

** Im Grundpreis sind die Standardmessgebühren in Höhe von 40,19 Euro enthalten. Bei Einbau eines anderen Messsystems wird die Differenz zu den Standardmessgebühren zusätzlich verrechnet.

Rathaus geschlossen!

Das Rathaus Cadolzburg, Gemeindewerke und der Baubetriebshof sowie alle gemeindlichen Einrichtungen sind am Freitag, den 2. Januar 2026 geschlossen.

Das **Wahlamt** ist an **diesem Tag** für die **Einreichung** von **Wahlvorschlägen** im **Rathaus** von **07:30** bis **12:00** Uhr **erreichbar**.

Soweit für die **Kommunalwahl** im **März 2026** **Unterstützungsunterschriften** für **Wahlvorschlagsträger** erforderlich werden, können diese **ebenfalls** im **Rathaus** zur **gleichen Zeit** geleistet werden.

Sie erreichen das **Wahlamt** an **diesem Tag** unter der Rufnummer 09103/509- **56**.

MARKT CADOLZBURG

BÜRGERBUS CADOLZBURG FÜR ALLE BÜRGERINNEN UND BÜRGER!

DER
SENIORENBEIRAT
CADOLZBURG

Der Bürgerbus fährt für Sie von Montag bis Freitag,
08:30 – 17:00 Uhr.

Anmeldung Ihrer Fahrten unter Tel. 09103 – 509 30

- Montag - Donnerstag für den nächsten Tag
- Freitag für Montag

jeweils bis
17:00 Uhr

Folgende Daten sind erforderlich:

- Ihr Name und Ihre Telefonnummer
- Abholort und Abholdatum mit Uhrzeit
- Ziel der Fahrt (ggf. mit Termin-Nennung)
- Rückfahrt mit Uhrzeit

Ihr Bürgerbus-Team



Evangelische Kirchengemeinde

Evang. Pfarramt Cadolzburg: Tel. 8218, Internet: www.cadolzburg-evangelisch.de, E-Mail: pfarramt.cadolzburg@elkb.de; Pfrin. Johanna Robledo (Cadolzburg), E-Mail: johanna.robledo@elkb.de; Pfr. Miertschischk (Wachendorf/Egersdorf/Steinbach), Tel. 8270, E-Mail: thomas.miertschischk@elkb.de; Evang. Pfarramt Zautendorf: Tel. 8241, Pfr. Miertschischk (Zautendorf), Tel. 8270, Internet: www.evangelisch-zautendorf.de, E-Mail: pfarramt.zautendorf@elkb.de

CADOLZBURG

So.	7. Dez.	19.15 Uhr	Gottesdienst mit Prädikantin Sabine Geyer
		16.00 Uhr	Adventskonzert „Gemeinsam Weihnachtslieder singen in Cadolzburg“ mit dem Chor Carmina Nova in der Markgrafienkirche
Mi.	10. Dez.	15.15 Uhr	Frauenkreis, wir fahren zum Weihnachtsmarkt nach Fürth, Treffpunkt am Bahnhof
So.	14. Dez.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrerin Natascha Kreß
Di.	16. Dez.	18.00 Uhr	Männertreff, weihnachtlicher Abend
Mi.	17. Dez.	19.30 Uhr	Kirchenvorstandssitzung
Sa.	20. Dez.	19.00 Uhr	Fränkische Weihnacht in der Markgrafienkirche
So.	21. Dez.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst mit Taizé-Liedern

Die Cadolzheimer Minis treffen sich jeden jeden Mittwoch um 9.30 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg. Der Chor Carmina Nova probt jeden Donnerstag ab 19.45 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg.

WACHENDORF

So.	7. Dez.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Prädikantin Sabine Geyer
Mo.	8. Dez.	18.15 Uhr	Adventsfeier am Gemeindehaus
So.	14. Dez.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst
Mo.	15. Dez.	19.00 Uhr	Frauenkreis, „Frieden auf Erden“
So.	21. Dez.	10.30 Uhr	SonntagHoch3-message_music_miteinander, Gottesdienst in freier Form mit SonntagHoch3-Team
		10.30 Uhr	Kindergottesdienst
		19.30 Uhr	Posaunenchorprobe der LKG

jeden Do.

ZAUTENDORF

So.	14. Dez.	9.15 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrerin Natascha Kreß
Jeden Mo.		19.45 Uhr	Posaunenchorprobe im Gemeindehaus

Aktuelles im Internet: www.zautendorf-evangelisch.de

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Otto, Pleikershofer Str. 12, Cadolzburg · Tel. 0 9103-79 73 59 · Fax 09103-20 43, Internet: www.cadolzburg-katholisch.de - E-Mail: ssb.fuerth-land@erzbistum-bamberg.de

Sa.	6. Dez.	17.00 Uhr	Vorabendmesse mit Nikolaus
So.	7. Dez.	9.00 Uhr	Wortgottesfeier mit Kinderkirche
Sa.	6. Dez.	17.00 Uhr	Vorabendmesse mit Nikolaus, Dekan Hermant
So.	7. Dez.	9.00 Uhr	Wortgottesfeier mit Kinderkirche, B. Krämer
Di.	9. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier, Dekan Hermant
Sa.	13. Dez.	17.00 Uhr	Vorabendmesse Rorate-GD Schola, Dekan Hermant
So.	14. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Kinderkirche, Dekan Hermant
		17.00 Uhr	Bußgottesdienst
Di.	16. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier, Dekan Hermant
Sa.	20. Dez.	17.00 Uhr	Vorabendmesse, Dekan Hermant
So.	21. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Kinderkirche, Dekan Hermant
		17.00 Uhr	Friedenslichtandacht Weggefährten, Dekan Hermant

Überraschung zum Martinstag



EGERSDORF Am 10. November klingelte das Telefon in der Rangau-Grundschule Cadolzburg – und was folgte, war eine herzerwärmende Geste: Die Bäckerei Greller beschenkte uns ganz spontan mit sage und schreibe 250 köstlichen Martinis (Schmalzgebäck). Die Freude in allen Klassen war riesengroß. Die Gebäcke waren nicht nur unglaublich lecker, sondern brach-

ten uns auch den Brauch mit dem Martinsgebäck näher. Manch ein Kind kannte diese schöne Tradition noch

gar nicht. Ein großes Dankeschön für diese wunderbare Martins-Aktion!

Elternbeirat der Rangau-Grundschule

NATÜRLICH IN STEIN

Grabmale

- Entwurf und Gestaltung von Grabanlagen
- handwerkliche Grabsteine
- Renovierungen und Nachbeschriftungen
- Abbau und Einlagerung der Anlagen

Wir bieten wir Ihnen individuelle Arbeiten, die Ihren Vorstellungen und Wünschen entsprechen.

GRABMALE-IGL.DE

GRABMALE IGL GMBH
Thomas Igl
Steinmetzmeister,
staatl. geprüfter Steintechniker
Mühlsteig 59
90579 Langenzenn
Tel.: 09101 - 2976
grabmale-igl@t-online.de

**BESTATTUNGEN
FORSTMEIER**

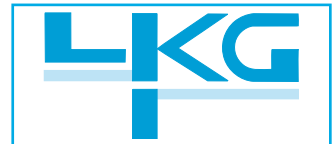
„Opa liebte den Wald.
Wir haben ihn unter einem Baum bestattet.“

FORSTMEIER Bestattungen
Friedrich-Ebert-Straße 11 • 90766 Fürth
beratung@bestattungen-forstmeier.de

90766 Fürth: 0911.77 15 30
90513 Zirndorf: 0911.60 91 11
90556 Cadolzburg: 09103.57 38

24/7
365
TAGE

Landeskirchliche Gemeinschaft



Es wird herzlich eingeladen zu den Veranstaltungen der LKG Cadolzburg im evang. Gemeindehaus in Wachendorf, Ringstr. 35:

Am Sonntag, **14. Dezember 2025 um 18.00 Uhr** zum Abendgottesdienst. Am Mittwoch, **3. Dezember 2025 um 19.30 Uhr** zum Gesprächsabend „Bibel aktuell“.

Für Anfragen und Beratung (auch wegen Mitfahr-Gelegenheiten) steht Prediger I. Bender zur Verfügung, Tel. 09103-8366.

**Plakate für ihre
Veranstaltung?**
DIN A1, DIN A2, etc...

Tel. 09103 797950
www.medieneckert.de

Wir entlasten pflegende Angehörige

Gut versorgt...

TAGESPFLEGE
am
HORNEBERSPARK

**EINLADUNG zum
FREITAGS-
SCHNUPPERKAFFEE**
für interessierte Senioren
und Seniorinnen
jeden Freitag
von 14.00-16.00 Uhr
Kaffee und Kuchen frei

Tagespflege am Horneberspark
Obere Bahnhofstraße 6a
90556 Cadolzburg

**Bitte telefonisch anmelden
unter:
Tel. 09103-71 44 942**

Werden Sie Schülercoach!

Stiftung Der Schülercoach
Wegbegleiter für Kinder und Jugendliche

www.der-schuelercoach.de

STELLENMARKT

Putzhilfe für Seniorenhaushalt in Cad. gesucht. 1 x pro Woche, Kontakt: 0173-2583176

www.cadolzburg-gegen-rechtsextremismus.de
Informationen und Kontakt

Handwerker- & Malerarbeiten innen und außen!

Reinigung von Pflaster, Gehweg, Garageneinfahrt u. kl. Reparaturen im Haushalt, Gartenpflege und Außenarbeiten, Reparatur von Balkon-Terrasse-Garage. Hausmeisterdienst Sebastian Rduch
Tel. 0160-91644159

IMMOBILIEN

Garagenstellplatz in Cadolzburg ab sofort frei. Tel. 0172-5844387

Frische Kartoffeln in Roßendorf
Lieferung möglich
Tel.: 09103/2114

Music and Groove, Prof. Unterr. für Drums, Gitarre, Bass, Keyboard, Klavier, Saxophon u. Gesang
Tel. 0911-9719610 o. 0179-2069511

www.energie-der-edelsteine.de
Beratung, Gespräche, Verkauf

Kosmetikinstitut Gabriela -
Lassen Sie sich verwöhnen...
Am Marktplatz 16 -
Eingang Löffelholzstraße
Halbpreisaktion jede
1. Woche im Monat
Tel. 0176-61405917

Erfahrene Goldschmiedin
bietet Reparaturen Ihrer Lieblingsstücke, Umarbeitungen und Neuanfertigungen.
Tel. 09103/6837654
Goldschmiedin.sr@posteo.de

Sonnenschutzfolie für Gebäude
-mit Montage- in versch. Tönungen. Auch als Sichtschutz. Medien Eckert, Schwadernmühlstr. 5 in Cadolzburg, www.medieneckert.de

Türen, Tore und Garagentore von namhaften Herstellern.
Einbau, Wartung, Pflege, Ausbau u. Entsorgung der Altanlagen.
Z-A-L Dienstleistungen, F. Hensel, Tel. 0173-7635603, Cadolzburg

Die alternative Physiopraxis

Pers. patientenspezifischer Behandlungsansatz

Physiopraxis

Doris Schweizer

Physiotherapie
Vojtathérapie
Bobaththerapie
Lymphdrainagen
Skoliotherapie



Mo-Fr 8 – 19 Uhr
Alle Kassen - Termine n. Vereinbarung
auch Hausbesuche
Telefon 09103 / 78 23

Fachpraxis für Kindertherapie

www.physiotherapie-cadolzburg.com

Suchen Austräger m/w/d für „Cadolzburg info“ und Werbung

Gerne Jugendliche ab 14 J., Studenten, Rentner, etc.
Bei Interesse bewerben bei
Armin Diehl GmbH Direktwerbung
über das **Jobportal:**
www.prospektverteiler.de

Sturm Immobilien

- seit 2001 -

Ihr Ansprechpartner: Wolfgang Sturm

Tel.: 0911 211 062 98

immobilien-sturm@t-online.de

Theodorstraße 9 – 90489 Nürnberg



Von der Wertermittlung für Ihre Immobilie bis zur Schlüsselübergabe: Wir beraten und begleiten Sie über den gesamten Verkaufsprozess.

SCHÖNER HEIZÖL

Cadolzburg
Tel. 09103-8250

Musikalische Lesung für die Hort-Kinder

ROSSTAL In den Herbstferien fand in der Bücherei Roßtal eine musikalische Lesung der Sing- und Musikschule südlicher Landkreis Fürth in Zusammenarbeit mit unseren Lehrkräften Elena Röder und Ludmilla Zai statt. Die Kin-



der der Schauspiel-Gruppe erarbeiteten die Handlung der Geschichte, in der es passend zu Halloween um eine unheimliche Begegnung ging. Die Klavier-Schüler vertonten die Geschichte emotional. Die Hort-Kinder durften das Stück mit Orff-Instrumenten begleiten. Das Projekt wurde von allen Kindern mit Begeisterung angenommen und umgesetzt. Wir bedanken uns bei allen Beteiligten für ein rundum gelungenes Projekt.

KOMM INS TEAM SPORCH!

Beim Markt Cadolzburg (ca. 11.500 Einwohner, Landkreis Fürth) sind folgende attraktive Stellen zu besetzen:

Verwaltung:

- Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für die Bauverwaltung

Gemeindewerke:

- Fachkraft Wasserversorgung (m/w/d)

Kindertageseinrichtungen:

- Erzieher/in (m/w/d)

- Kinderpfleger/in (m/w/d)



Nähere Details findest Du auf der Homepage des Marktes unter www.cadolzburg.de (Jobs & Karriere).

Weihnachten im Vorleseclub

Die Weihnachtsfeier im Vorleseclub ist schon zur Tradition geworden. Wir freuen uns, dass sich Sarah Höfler, unsere erste Bürgermeisterin, wieder die Zeit nimmt um eine Weihnachtsgeschichte vorzulesen. Anschließend haben wir noch Zeit zum Basteln. **Termin: Dienstag, 16. Dezember 2025 um 16.00 Uhr.** Für jedes Kind gibt es eine süße Kleinigkeit. Wir freuen uns auf euch. Das Cadolzburger Bücherteam

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: Mittwoch, 10. Dez. 2025 · Verteilung: ab Samstag, 20. Dez. 2025

Impressum Herausgeber: Medien Eckert, Schwadernmühlstr. 5, 90556 Cadolzburg
Tel. 09103-8182 · info@medieneckert.de · www.medieneckert.de
Es gelten die aktuellen Anzeigenpreise der Mediadaten auf „www.medieneckert.de“.
Verteilung: Alle 14 Tage kostenlos an die Haushalte der Marktgemeinde Cadolzburg und in Ammerndorf sowie Seukendorf/Hiltmannsdorf.
Diehl Werbung, Tel. 08000-444477, www.armindiehl-werbung.de

Mit Namen gekennzeichnete Berichte, Anzeigen o.ä. geben die Meinung des Verfassers wieder. Für evtl. Satz-/Druckfehler wird keine Gewähr übernommen. Eine Haftung für die Rechte Dritter an überlassenen Texten und Bildern wird nicht übernommen. Desweiteren ist eine Haftung beim Verstoß gegen die Datenschutzbestimmungen bei eingereichten Texten und Bildern (von Vereinen, Einrichtungen etc.) ausgeschlossen. Leserbriefe können kostenpflichtig abgedruckt werden.
Verantwortlich für die amtlichen Mitteilungen: Markt Cadolzburg, Rathausplatz 1, 90556 Cadolzburg

Großzügige Spende für die Dillenbergschule

CADOLZBURG Vom Erlös des 36. Milchausfestes, das am 19. Juli dieses Jahres im Cadolzheimer Burggraben stattfand, spendete der veranstaltende Verein zur Förderung und Erhaltung der Banderbacher Verwerfung e.V. 3.500,- Euro für die Stütz- und Förderklasse der Dillenbergschule in Cadolzburg. Die Stütz- und Förderklasse ist eine Kooperation der Dillenbergschule mit dem Kreisjugendamt Fürth. Hier finden Schüler mit hohem und sehr individuellem Unterstützungsbedarf einen geschützten Rahmen für



ihre schulische und persönliche Entwicklung. Ein Team aus pädagogischen Fachkräften begleitet die Kinder und Jugendlichen durch den Tag. Die Schüler der SFK freuen sich über die Spende mit der bspw. das gemeinsame Frühstück oder auch andere Aktivitäten finanziert werden können. Die Scheckübergabe durch die beiden Vereinsvertreter Roland Egerer (2. v.l.) und Christina Neubauer (1. v.l.) erfolgte im Beisein von Fachkräften und Schülern der SFK. Die Schullektorin, Frau Weber (3.v.l.) nahm den Scheck erfreut entgegen und zeigte sich ob des doch ansehnlichen Betrages sehr erfreut.

Bitte vormerken: Das 37. Milchausfest steigt am Samstag, 18.07.2026, wie immer im Cadolzheimer Burggraben.

„Indian Summer“ zum Start in den Wahlkampf

CADOLZBURG Mit einer gemeinsamen Pflanzaktion starteten die Kandidierenden der SPD-Gemeinderatsliste in den Wahlkampf für die Kommunalwahl am 8. März 2026. In Fortsetzung der Pappelallee vom Bauhof in Richtung Greimersdorf setzen die Kandidatinnen und Kandidaten unter der



fachmännischen Leitung von Landwirt und Spitzenkandidat Johannes Strobl eine Roteiche ein. Dabei erläuterte Fraktionschef Johannes Strobl augenzwinkernd, dass man die Roteiche nicht nur wegen ihres zur SPD gut passenden Namens ausgewählt habe: „Die Roteiche stammt ursprünglich aus Nordamerika, wird aber bei uns seit einigen Jahren häufig beim klimagerechten Waldbau verwendet, da sie erfolgreich mit den Klimaveränderungen in unserer Region zurecht kommt. Hoffentlich können wir schon im nächsten Herbst mit ihrer herbstlichen Laubfärbung einen kleinen ‚Indian summer‘ bewundern.“ Mit der Pflanzaktion kam die Cadolzheimer SPD außerdem gleich zwei Nominierungen im Rahmen der bundesweiten „Baumpflanz-Challenge“ nach. Nachdem der SPD-Ortsverein gleich zweimal - von den Genossen aus Seukendorf und aus Wilhelmsdorf - nominiert worden war, ist noch eine zweite Baumpflanzaktion am Ende der Wahlkampagne kurz vor dem Wahltermin am 8. März geplant.

Text und Bild: SPD Ortsverein Cadolzburg

AWO-Wandertag im Oktober

EGERSDORF Mit einer kleinen Stadtrundfahrt durch Nürnberg ging es zu unserem Ausgangspunkt Schloss Unterbürg, wo wir einen Blick auf die sog. „Schmelzer Villa“ werfen konnten. Der Name geht auf den ehemaligen Club-Präsidenten Gerd Schmelzer zurück, der das Schloss 1983 erwarb. Ein klein wenig erinnert es immer noch an ein Märchenschloss. Von hier starteten wir auf dem Olga-Pöhlmann-Weg unsere Wanderung. Begleitet von der Sonne, die die Farbenbracht der bunten Blätter noch verstärkte, führte uns der sehr idyllisch verlaufende Weg an der Pegnitz entlang zum „Schloss Oberbürg“, dem ehemaligen Wasserschloss aus dem 13. Jahrhundert. Auf dem Weg mit seinen riesigen alten Bäumen gelangten wir zum Flusskraftwerk Hammer. Das Wehr in der Pegnitz wird bis heute zur Stromerzeugung genutzt. Weiter ging es zum Industriegut Hammer, die bereits 1372 erstmals erwähnte Industriesiedlung aus dem 17. Jahrhundert. Im letzten Krieg vollständig zerstört, wurde sie größtenteils wieder aufgebaut. Zum Gedenken an Georg Christof von Forster Hammerherrn wurde ein Obelisk auf den Dorfplatz aufgestellt. Am Wirtshaus hängt noch die Hellebarde des Nachwächters. Sehenswert ist auch das Arbeiterwohnhaus mit dem Uhrenkerker und der Glocke im Dachreiter. Ein Danke an Helmut der uns von der damaligen Zeit des Industrieguts erzählte. Nach der Besichtigungsrunde ging es zum Mittagstisch in die Hammerschmiede. Mit fränkisch-jugoslawischer Küche wurden wir bestens versorgt und bewirtet. Mit ein Stück „Heimatkunde“ und vielen neuen Eindrücken versorgt traten wir den Rückweg an und näherten uns dem Ende unserer Pegnitz-Wanderung! Es war a weng a längere Anfahrt aber für die 13 Wanderfreunde hat sich gelohnt! Es war einfach wieder schön!

Kinderzauber-show

Herzliche Einladung zur Kinderzaubershow ins ev. Gemeindehaus Cadolzburg, Greimersdorfer Straße 15a, am 27. Dezember (11.00 und 14.00 Uhr) und 28. Dezember (14.00 Uhr). Tickets und Infos unter: www.eveeno.com/peterschultz. Willkommen, liebe Kinder - und liebe Eltern! Taucht mit uns ein, in eine Welt voller Wunder, Magie und Phantasie. Dabei seid ihr mittendrin: Ihr dürft mitzaubern, mitlachen und miträtseln - laut oder leise, ganz wie ihr wollt.

Weihnachtsferien in den Büchereien

Die Büchereien in Cadolzburg und Wachendorf bleiben vom 18. Dezember 2025 bis 6. Januar 2026 geschlossen. Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr. Ihre Büchereiteams in Cadolzburg und Wachendorf.

Aus alter fränkischer Zeit

Musik, Geschichten und Gedichte zur fränkischen Weihnacht

Musiziert und gelesen von

Elfriede Appold
(Zither)

Sabine Gerlach
(Querflöte & Gitarre)

Kerstin Weißgerber
(Blockflöte & Klarinette)

Eintritt frei -
Spende
erbeten



Samstag, 20.12.2025
19 Uhr

Markgrafenkirche
Cadolzburg



**SIE SUCHEN EINEN
PFLEGEDIENST?**

Unser Pflegedienst mit Sitz in Cadolzburg ist rund um eine professionelle Betreuung für Sie da.

Haben Sie Fragen? Gerne würden wir uns mit einem Telefonat und Beratungstermin bei Ihnen vorstellen.

ZULASSUNG FÜR ALLE KASSEN! TEL. 09103 7908851

Pflegedienst MorgenSonne · Tel. 09103 7908851 · Cadolzburg
info@pflegedienst-morgensonne.de · www.pflegedienst-morgensonne.de

Tradition der Jägerschaft

RÜTTELDORF (EB) Dort, wo sonst die Rütteldorfer Berchkärwa stattfindet, trafen sich am 16. November zahlreiche Interessierte, um sich über das Thema Jagd und Forstpflege, Naturschutz und -erhalt, Umwelt und Nachhaltigkeit auszutauschen. War es letztes Jahr noch novemberig und nebel-



nass, waren heuer manche a bissl arg warm angezogen. Bereits zum fünften Mal fand der Markt schon statt, der neben dem Raindorfer Herbstzauber auch in einem nach außen hin eher unscheinbaren Ortsteil einer größeren Gemeinde stattfindet. Was auch Landrat Bernd Obst als Schirmherr in seinen Grußworten hervorhob. „Großes in einem kleinen Ort im Landkreis Fürth“. Er dankte allen Beteiligten für ihren Dienst in einem so wichtigen Ehrenamt. Herauskommen dabei „gute Produkte“, die „nachhaltig sind und gut schmecken“. Und davon konnten sich die Besucher reichlich überzeugen. Für Gaumen und Magen gab es Wildbratwürste und -gulasch, sowie Kaffee und Kuchen. Auch zum Naschen vom Speck oder der Wildschweinsalami gab es reichlich Gelegenheit. Ebenso konnte Wildbret für zuhause eingekauft werden und Ratschläge zur Verarbeitung gab es obendrauf. Manch einer brauchte neue Gummistiefel oder geeignete Outdoorkleidung, die mit Signalfarben im Wald für die nötige Auffälligkeit sorgt. Ein Waffenfutteral oder man lässt sich mit seinem Hund fotografieren. Aber auch kunsthandwerkliche Produkte

konnten erworben werden, wie Schnitzereien oder andere Dekoteile. Motive zu Jagd, Natur und Heimat gab es bei Sylvia Rauch. Die Jägerin und Künstlerin setzt ihr künstlerisches Schaffen in der Malerei, sowie Bleistift- und Aquarellskizzen um, aus den Beobachtungen in der Natur.

Erich Reichert von der Jägerschaft Fürth Stadt und Land e.V., als Ausrichter der Veranstaltung, konnte noch zahlreiche weitere Ehrengäste begrüßen. Darunter u. a. Sebastian Ziegler, Vizepräsident beim BJV, den 2. Vorsitzenden Peter Ziegler der Forstbetriebsgemeinschaft und Kreisobmann Peter Königer vom Bayerischen Bauernverband. Dieser nutzte die Gelegenheit und stellte vor Ort das neue Logo der Regionalinitiative „Gutes aus dem Fürther Land“ vor, das lokale Produkte und Dienstleistungen aus Stadt und Landkreis Fürth fördert und bewirbt. Eingerahmt wurde die Eröffnung durch Waldhornbläser, die verschiedene Jagdsignale darboten. Als weitere Veranstaltungspunkte waren noch eine Jagdhundevorführung geplant, ebenso wie auch die Teilnahme der Falknerei, die aber bedingt durch die aktuellen Vogelgrippeereignisse noch fraglich waren.

ANZEIGE

Infoabend Spitzbergen – Expeditionsreise 2027

Reisebüro am Marktplatz aus Cadolzburg



Wir laden Sie am Dienstag, den 9. Dezember 2025, zu einem besonderen Infoabend in die Haffnersgartenscheune nach Cadolzburg ein. Freuen Sie sich auf einen inspirierenden Vortrag zur Expeditionsreise nach Spitzbergen, die wir als begleitete Gruppen-Erlebnisreise vom 22. Juni bis 2. Juli 2027 mit der HANSEATIC nature durchführen werden.

An diesem Abend stellen wir Ihnen die aktuelle Flotte von Hapag-Lloyd Cruises vor und geben spannende Einblicke in die Expeditionsschiffe sowie die geplanten Routen. Neben fachkundiger Beratung und einer offenen Fragerunde erwartet Sie eine genussvolle Atmosphäre mit Sekt, Wein, & Fingerfood.

Der Eintritt beträgt 15 Euro pro Person. Sichern Sie sich jetzt Ihren Platz und melden Sie sich direkt bei uns an. **Reisebüro am Marktplatz, Marktplatz 15, 90556 Cadolzburg.** Telefon: +49 (0) 9103 5109 · Mobil: +49 (0) 1573 5534056 www.reisebuero-cadolzburg.de

HENGLEIN®

Schmeckt wie selbstgemacht

KOMM INS HENGLEIN TEAM!

Assistenz der Geschäftsführung (m/w/d)

Projektleiter Technik (m/w/d)

Verfahrenstechniker Produktionsoptimierung (m/w/d)

Elektromeister/Elektrotechniker (m/w/d)

Teamleiter Betriebs- oder Prozesstechnik (m/w/d)

Mitarbeiter Qualitätssicherung (m/w/d)

Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)



Scan mich & erfahre mehr!



Die Henglein-Gruppe ist ein expandierendes, dynamisches, inhabergeführtes Familienunternehmen mit Hauptsitz in Wassermungenau. Wir sind einer der führenden internationalen Anbieter in den Bereichen gekühlte Kartoffelprodukte, Teigwaren und Backteige. Durch kontinuierliches Wachstum suchen wir hier zur Verstärkung unseres Teams motivierte, aufgeschlossene und zuverlässige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen.

Hans Henglein & Sohn GmbH

Personalabteilung 09873/18-2312

Ansprechpartner: Herr Huber, Frau Jäkel

Beerbachstraße 19, 91183 Abenberg/

OT Wassermungenau

www.henglein.de